

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 1 (1883)  
**Heft:** [12]

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 22. März — Berne, le 22 Mars — Berna, li 22 Marzo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern entgegen.

Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del Foglio ufficiale svizzero di commercio a Berna.

Inhalt: Handelsvertrag mit Spanien S. 105. Bekanntmachungen der Departemente S. 105. Emissionsbanken S. 106—113. Konsulatsberichte S. 113—114. Verschiedenes S. 115—116. Fabrik- und Handelsmarken S. 117. Amtliche und Privat-Anzeigen S. 117—118.

Contenu: Traité de commerce avec l'Espagne p. 105. Publications des Départements p. 105. Banques d'émission p. 106—113. Rapports consulaires p. 113—114. Divers p. 115—116. Marques de fabrique et de commerce p. 117. Insertions officielles et privées p. 117—118.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne. Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Traité de commerce avec l'Espagne.

## Déclaration.

A l'occasion de la signature du traité de commerce entre la Suisse et l'Espagne, les soussignés ont échangé la déclaration suivante:

A dater du 15 mars, échéance de la convention de commerce du 27 août 1869, et jusqu'à l'échange des ratifications du traité signé aujourd'hui, le traitement de la nation la plus favorisée sera appliqué de part et d'autre pour tout ce qui concerne l'importation, l'exportation et le transit des marchandises provenant des deux Etats.

Berne, le 14 mars 1883.

(sig.) Droz. (sig.) Comte de la Almina.  
(L. S.) (L. S.)

Handelsvertrag mit Spanien.

## Erklärung.

Anlässlich der Unterzeichnung des Handelsvertrages zwischen der Schweiz und Spanien haben die Unterzeichneten nachstehende Erklärung ausgetauscht:

Vom 15. März an, mit welchem Tage die Handelskonvention vom 27. August 1869 außer Kraft tritt, bis zum Austausch der Ratifikationen des unter heutigem Datum unterzeichneten Handelsvertrages findet mit Bezug auf die Ein-, Aus- und Durchfuhr der aus den beiden Ländern herkommenden Waaren gegenseitig die Behandlung auf dem Fuße der meistbegünstigten Nation statt.

Bern, den 14. März 1883.

(gez.) Droz. (gez.) Comte de la Almina.  
(L. S.) (L. S.)

## Bekanntmachung.

Samstag den 31. dieses Monats, des Nachmittags von 3 Uhr an, findet im Vorsaale des Nationalrathes die Auslösung der am 30. Juni 1883 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen des eidg. Anleihens von 1880 im Betrage von Fr. 514,000 statt, was hiemit öffentlich bekannt gemacht wird.

Bern, den 17. März 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

## Banknoten-Vernichtung.

Am 22. Februar 1883 wurden unter der Kontrolle der Haushaltungskommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der Leihkasse Glarus für Fr. 21,000.

Die bis heute unter amtlicher Kontrolle vernichteten Noten der Leihkasse Glarus belaufen sich auf Fr. 82,000.

Bern, den 8. März 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

## Annulation de billets de banque.

Le 22 février 1883 il a été détruit sous le contrôle de la Commission d'économie du canton de Glaris:

Billets de banque de la Caisse de prêts à Glaris pour fr. 21,000.

Les billets de la Caisse de prêts qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élèvent à fr. 82,000.

Berne, le 8 mars 1883.

Département fédéral des Finances.

## Postführungs-Ausschreibung.

Es wird hiemit freie Konkurrenz eröffnet über die Führung des Simplon-Jahres- und Sommerkurses, eventuell eines Doppel-Jahreskurses, auf den Stationen Domo d'Ossola — Vogogna — Ornavasso — Intra (Langensee).

Die dahierigen Pflichtenhefte können bei der unterzeichneten Oberpostdirektion, sowie bei der Kreispostdirektion Lausanne und auf der schweizerischen Messagerie-Agentur in Domo d'Ossola eingesehen werden.

Die Uebernahms-Angebote sind nach Anleitung der bei obgenannten Stellen zu beziehenden Formulare auszufertigen und bis zum 1. April 1883 unter verschlossenem Umschlag und mit der Aufschrift «Postführungs-Angebot», an die Kreispostdirektion Lausanne frankirt einzusenden.

Bern, den 28. Februar 1883.

Die Oberpostdirektion.

## Verfügungen der Schweizerischen Postverwaltung.

## I. Briefpostsendungen unter Band nach überseeischen Bestimmungsorten.

Wir nehmen aus einer Mittheilung einer überseeischen Postverwaltung, wonach Bücher- und andere Sendungen unter Band sehr häufig mit abgelöster Adresse einlangen und infolge dessen nicht bestellt werden können, Veranlassung, die Poststellen zu beauftragen, den Aufgebern von dergleichen Sendungen nach überseeischen Bestimmungsorten dringend zu empfehlen, die Adressen stets haltbar an die Sendungen zu befestigen und für die Adreß-Bänder nur durchaus festes und zähes Papier zu verwenden. Auch empfiehlt es sich, bei Bücher- oder Mustersendungen den Titel der Bücher oder die Art der Muster auf der Adresse anzugeben, damit, wenn die Adresse sich unterwegs ablösen sollte, die zugehörige Sendung leichter ermittelt werden könne. Bei diesem Anlasse bemerken wir, daß die schweizerische Postverwaltung für die offiziellen Frankobänder in Zukunft ebenfalls erheblich besseres Papier verwenden und die neuen Bänder nach Aufbrauch des dormaligen Vorrathes ausgeben wird.

## II. Schweizerische Landesausstellung in Zürich. Post- und Telegraphenbureau.

Am 1. April nächsthin wird auf dem Platze der Schweizerischen Landesausstellung in Zürich ein Post- und Telegraphenbureau eröffnet, das während der ganzen Dauer der Ausstellung (Beginn 1. Mai 1883) im Betrieb sein wird. Dieses Bureau befähigt sich mit allen Zweigen des internen und internationalen Post- und Telegraphendienstes. Postgegenstände und Telegramme, welche auf dem Ausstellungsplatze selbst in Empfang genommen werden sollen, müssen auf der Adresse die Bezeichnung: «Zürich, Ausstellung» tragen.

Eidg. Oberpostdirektion.

## Envois de la poste aux lettres sous bande à destination de pays d'outre-mer.

Une communication d'une administration postale d'outre-mer, d'après laquelle des livres et autres envois sous bande lui parviennent fréquemment sans adresse et ne peuvent, en conséquence, être remis à leurs destinataires, nous engage à charger les offices de poste à recommander de la manière la plus pressante aux expéditeurs d'envois de cette nature destinés à des pays d'outre-mer, d'adapter solidement les adresses aux envois et de n'employer, pour les bandes-adresses, qu'un papier très solide et résistant. Il est recommandable aussi d'indiquer sur l'adresse des envois de livres ou d'échantillons le titre de ces livres ou la nature de ces échantillons, afin que les envois respectifs puissent plus facilement être retrouvés, dans le cas où leur adresse viendrait à se détacher en cours de transport. A cette occasion nous faisons remarquer que l'administration des postes suisses emploiera aussi, à l'avenir, pour les bandes timbrées, un papier considérablement meilleur et que les nouvelles bandes seront livrées aussitôt que la provision des bandes actuelles sera épuisée.

La Direction générale des postes.

# I. Monatsbilanz 1883 der Schweizerischer

vom 31. Ja

## I<sup>er</sup> Bilan mensuel de 1883 des banques

du 31 jan

### Aktiven

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld <sup>1)</sup>		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände <sup>2)</sup>		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespond.-Debitoren		Diverse <sup>3)</sup>		Schweizer-Wechsel <sup>4)</sup>		Wechsel auf das Ausland		Lombard-Wechsel <sup>5)</sup>	
		Espèces ayant cours légal <sup>1)</sup>		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse <sup>2)</sup>		Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs		Divers <sup>3)</sup>		Effets sur la Suisse <sup>4)</sup>		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement <sup>5)</sup>	
Fr. Ct.		Fr.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,118,725	—	204,010	—	34,934	56	183,776	43	181,642	75	—	—	8,440,554	44	69,852	—	2,576,877	75
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	401,465	—	5,880	—	5,583	30	23,644	49	187,606	37	—	—	965,817	65	8,843	70	1,506,455	09
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,914,631	45	477,925	—	115,178	85	467,594	22	998,112	69	—	—	13,415,044	05	2,684,115	49	499,050	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,049,317	60	—	—	341,638	38	224,539	74	2,591,305	83	—	—	3,513,558	08	3,513,451	90	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,650,310	35	812,280	—	6,132	11	232,356	53	602,492	34	—	—	4,121,416	61	1,181,495	—	1,983,530	50
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	175,815	—	16,530	—	1,889	81	8,311	05	38,186	10	1,331	10	1,310,252	—	—	—	18,416	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	928,142	91	92,450	—	11,687	04	201,850	44	571,776	41	—	—	2,404,673	61	7,116	55	70,000	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,101,185	—	171,150	—	68,779	21	162,741	32	441,338	94	—	—	4,277,897	47	524,199	17	649,711	30
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	474,616	10	105,900	—	19,249	41	77,630	99	1,085,019	55	—	—	1,760,819	41	355,568	58	2,635,503	15
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	726,990	33	10,350	—	72,025	91	9,793	73	1,654,270	91	48,775	—	1,339,680	14	1,117,486	65	224,215	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	500,331	45	109,120	—	24,069	15	98,112	40	1,612,771	25	—	—	1,135,082	85	31,345	80	92,066	25
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,096,980	—	58,000	—	9,615	29	65,820	67	361,234	35	149,114	36	6,709,762	69	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	624,391	50	79,630	—	8,151	87	50,158	—	330,913	22	—	—	2,103,441	25	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	9,555,408	95	618,110	—	210,421	70	1,775,958	35	2,904,236	85	699,188	60	8,767,573	15	337,264	—	4,223,100	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,190,426	11	160,100	—	15,559	10	206,504	72	16,623	32	59,067	13	2,358,589	85	—	—	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	3,984,419	09	253,450	—	9,849	28	62,212	04	4,745	22	—	—	9,993,863	77	308,587	45	4,640,847	73
17	Bank in Basel, Basel	5,853,685	07	519,100	—	15,247	60	1,405,620	95	70,171	15	—	—	8,034,563	69	41,277	82	4,508,588	25
18	Bank in Luzern, Luzern	1,081,910	—	97,850	—	47,479	56	58,705	62	165,107	19	—	—	6,125,309	71	—	—	686,000	—
19	Banque de Genève, Genève	2,851,227	55	670,000	—	151,961	60	506,575	85	41,257	95	148,586	65	7,589,249	95	117,047	45	579,670	85
20	Crédit Gruyérien, Bulle	99,235	—	62,250	—	21,597	16	9,489	70	68,039	32	—	—	700,331	74	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,896,532	82	1,043,720	—	1,180,679	43	40,926	36	4,114,793	99	—	—	18,986,244	30	5,490,978	93	14,740,863	85
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,190,533	25	121,170	—	69,113	44	37,644	87	339,091	46	79,566	83	3,623,426	—	171,841	15	679,995	40
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	473,799	44	54,400	—	20,056	79	12,115	32	152,811	43	28,032	56	1,611,602	77	191,451	—	235,302	80
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	628,966	69	127,440	—	30,916	50	22,412	61	295,976	06	—	—	4,407,866	11	40,127	69	157,000	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	349,530	—	24,570	—	9,428	28	373,439	52	243,401	85	—	—	2,502,833	30	—	—	463,634	35
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	3,010,376	34	733,935	—	350,595	33	132,442	45	2,118,583	69	—	—	25,980,264	10	302,655	50	3,232,431	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	163,158	70	—	—	426	07	384,809	30	—	—	2,055	01	11,531	—	—	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	137,650	—	6,020	—	1,412	24	269,150	78	—	—	—	—	1,839	15	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	84,840	—	31,190	—	516	47	395	75	17,075	97	—	—	647,026	70	—	—	95,577	—
		58,355,103	70	6,177,480	—	2,882,235	44	7,087,034	40	21,209,586	18	1,225,399	99	152,840,186	54	16,497,705	63	44,497,404	29
		Fr. 67,414,519. 14.						Fr. 29,522,020. 57.						Fr. 213,835,296. 46.					

<sup>1)</sup> Incl. Depositum bei der Centralstelle. <sup>2)</sup> Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. <sup>3)</sup> Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.

<sup>4)</sup> Compris l'avoire au bureau central. <sup>5)</sup> Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. <sup>6)</sup> Compris effets sur place non rentrés.

### Passiven

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change					
			Giro- und Checks-Conti		Depositen od. Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Kreditoren		Conto-Corrent-Kreditoren <sup>2)</sup>		Diverse		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>2)</sup>		Divers		Billets à ordre à terme		Traites et acceptations	
Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		Fr. Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,600,000	—	—	—	29,915	—	69,654	28	611,239	92	—	—	—	—	—	184,249	40
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	700,470	—	—	—	30,246	59	62,603	60	—	—	—	—	—	—	—	21,149	25
3	Kantonalbank von Bern, Bern	6,890,465	—	—	—	606,458	51	818,221	49	10,165,273	03	—	—	—	—	—	20,736	85
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,699,260	—	—	—	30,921	43	—	—	428,233	90	4,430	—	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,972,310	264,446	—	—	111,304	71	288,631	53	389,611	21	—	—	—	—	—	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	299,610	—	—	—	—	—	7,569	36	76,401	18	163	20	—	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,283,440	—	—	—	8,346	17	148,068	63	—	—	—	—	—	—	—	—	14,884
8	Aargauische Bank, Aarau	2,408,790	—	—	976,370	31	151,730	94	55,506	65	3,620,486	34	—	—	—	—	—	92,040
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	968,940	—	—	33,630	95	45,653	20	207,948	45	2,553,416	15	314	16	—	—	—	1,403,728
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,616,050	—	—	—	42,238	73	422,526	41	—	—	21,701	11	—	—	—	—	664,852
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	748,750	24,116	50	26,300	—	38,215	40	1,394,661	85	—	—	—	—	—	—	—	48,089
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,974,120	—	—	—	2,325	43	—	—	58,226	36	4,673,378	77	11,813	90	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,090,850	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,682	45	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	15,927,100	4,692,463	25	—	—	88,976	60	—	—	—	—	—	5,986	50	—	—	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,900,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16,430
16	Bank in Zürich, Zürich	4,873,800	3,314,166	18	80	—	980,351	98	484,675	94	—	—	—	17,432	85	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	4,612,418	71	—	—	1,411,076	20	4,994	52	269,193	03	—	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,986,050	127,409	30	—	174,175	18	354,112	47	3,121,883	11	—	—	—	—	—	—	155,244
19	Banque de Genève, Genève	4,591,980	912,176	35	—	10,962	45	8,726	65	—	—	16,196	50	—	—	—	—	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	253,260	—	—	—	73,264	45	39,211	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,815,000	6,506,554	45	3,431,312	60	1,682,706	13	3,589,848	91	8,113,705	03	—	—	—	1,481,378	15	2,516,439
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,184,760	—	—	—	34,631	28	47,205	67	1,088,083	29	86,153	83	—	—	—	—	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	696,000	44,430	35	—	203,455	69	41,352	04	1,538,229	41	456	—	—	—	—	—	213,983
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,193,175	—	—	—	176,408	74	78,848	43	872,296	45	—	—	—	—	810,500	—	—
25	Caisse d																	



# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in St. Gallen

**Soll**  
Lastenposten

vom Jahre 1882

**Haben**  
Nutzposten

			<b>I. Verwaltungskosten</b>				
		2,070	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden				
		26,650	Besoldungen an die Angestellten				
		460	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes				
		3,000	Lokalmiethe				
		461	Heizung und Beleuchtung				
		2,324	Bureau-Auslagen				
		5,765	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen				
43,331	93	2,600	Diverse				
			<b>II. Steuern</b>				
		5,000	Bundes-Banknotensteuer				
		30,000	Kantonale Banknotensteuer				
38,518	70	3,518	Andere kantonale Steuern				
			<b>III. Passivzinsen</b>				
			<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung:</i>				
		8	An Emissionsbanken und Korrespondenten				
		15,044	An Konto-Korrent-Kreditoren				
			<i>b. Auf Schuldscheine aller Art:</i>				
			An Schuldscheine auf Zeit:				
		3,561	Bezahlte Zinsen				
		8,490	Fällige und nicht erhobene Zinsen				
		12,051					
26,016	25	1,088	Abzüglich: Ausstehende Zinsen vom Vorjahre				
			<b>IV. Verluste und Abschreibungen</b>				
			Auf Wechselforderungen				
29,631	70						
			<b>VI. Reingewinn</b>				
		7,412	Gewinn-Saldo-Vortrag von 1881				
283,315	50	275,903	Reingewinn des Rechnungsjahres 1882				
			<b>I. Ertrag des Wechsel-Konto</b>				
			<i>Diskonto-Schweizer-Wechsel:</i>				
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	192,753	56		
			Rückdiskonto vom Vorjahre à 5% . . . . .	34,413	75		
				227,167	31		
			Abzüglich: Rückdiskonto vom 31. Dezember 1882 à 4% . . . . .	18,792	30	208,375	01
			<i>Wechsel auf das Ausland:</i>				
			Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinne . . . . .	25,912	26		
			Rückdiskonto vom Vorjahre . . . . .	2,491	65		
				28,403	91		
			Abzüglich: Rückdiskonto vom 31. Dezember 1882 . . . . .	6,162	50	22,241	41
			<i>Lombard-Wechsel:</i>				
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	76,607	55		
			Rückdiskonto vom Vorjahre à 5 1/2% . . . . .	10,496	50		
				87,104	05		
			Abzüglich: Rückdiskonto vom 31. Dezember 1882 à 4% . . . . .	10,155	—	76,949	05
			<b>II. Aktivzinsen und Provisionen</b>				
			<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung:</i>				
			Von Emissionsbanken und Korrespondenten . . . . .			8,759	29
			Von Konto-Korrent-Debitoren . . . . .			21,551	54
			Von Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .			2,946	30
			Von Kommanditen:				
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	28,600	—		
			Ratazinsen von 1882 . . . . .	16,500	—		
				45,100	—		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	17,600	—	27,500	—
			Gewinnantheil bei der St. Gallischen Hypothekarkasse . . . . .			22,000	—
			<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen:</i>				
			Von Hypothekaranlagen:				
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	450	—		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 . . . . .	42	80		
				492	80		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	42	80	450	—
			Von Effekten (öffentliche Werthpapiere):				
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	8,621	15		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 . . . . .	482	50		
				9,103	65		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	1,483	—	7,620	65
			Kursgewinn auf eigenen Effekten . . . . .			411	—
			Provisionen auf Inkassi und Protesten, Ankauf und Verkauf von Werthschriften für Rechnung Dritter etc. . . . .			2,591	59
			<b>III. Ertrag der Immobilien</b>				
			Vom Bankgebäude . . . . .			2,743	27
			<b>IV. Gebühren und Entschädigungen</b>				
			Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln und Werthgegenständen . . . . .			3,948	81
			<b>VI. Eingänge von frühern Abschreibungen</b>				
			Von Wechselforderungen . . . . .			5,313	85
			<b>VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1881</b>				
						7,412	31
420,814	08					420,814	08

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in St. Gallen vom Jahre 1882.

**Vertheilung des Reingewinnes**

nach §§ 21 und 22 der Statuten.\*

Dividende pro 15. August 1882 Fr. 32 . . . . .	Fr. 144,000. —
„ „ 15. Februar 1883 Fr. 30 . . . . .	„ 135,000. —
Vortrag auf 1883 . . . . .	4,315. 50
Gleich dem Saldo in der Gewinn- und Verlust-Rechnung . . . . .	Fr. 283,315. 50

\* § 21. „Der Reinertrag der Bank wird halbjährlich an die Aktionäre vertheilt unter Vorbehalt des in Art. 22 vorgesehenen eventuellen Abzugs zu Gunsten des Reservefonds.“  
 § 22. „Der Reservefond der Bank beträgt 20% des einbezahlten Aktienkapitals. Sollte derselbe je angegriffen werden, so sind ihm bei jedem Rechnungsabschluss 10% des Reinertrages zuzuthellen, bis der statutarische Bestand wieder hergestellt ist.“

## B. 5

# Jahresschluss-Bilanz der Bank in St. Gallen

Aktiven.

auf 31. Dezember 1882.

Passiven.

		<b>I. Kassa</b>				<b>I. Noten-Emission</b>			
	1,992,784	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft			Noten in Zirkulation . . . . .	4,981,960			
	351,987	Uebrige gesetzliche Baarschaft	30		Eigene Noten in Kassa . . . . .	18,040		5,000,000	
	2,344,771	<i>Gesetzliche Baarschaft</i>	30						
	18,040	Eigene Noten			<b>II. Kurzfristige Schulden</b>				
	82,000	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken			Giro-Konti . . . . .	387,386	40		
2,445,349	538	Uebrige Kassabestände	56		Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren . . . . .	132,199	37		
					Korrespondenten-Kreditoren . . . . .	109,359	79		
		<b>II. Kurzfristige Guthaben</b>			Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	393,856	30	1,022,801	86
	512,485	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren	57						
1,188,920	676,435	Korrespondenten-Debitoren	08		<b>IV. Andere Schulden auf Zeit</b>				
					Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	54,680	60		
		<b>III. Wechselforderungen</b>			Schuldscheine (Obligationen, welche im Jahr 1883 zur Rückzahlung gelangen können) . . . . .	480,500		535,180	60
	4,314,635	Diskonto-Schweizer-Wechsel	40						
	1,145,366	Wechsel auf das Ausland	10		<b>V. Gesellschafts-Konti</b>				
7,426,951	1,966,950	Lombard-Wechsel			Rückdiskonto auf Aktivposten } <small>vide Detail in der Gewinn- u. Verlust-Rechnung</small>	35,109	80		
					Ratazinsen auf Passivposten } <small>vide Detail in der Gewinn- u. Verlust-Rechnung</small>	8,490	50		
		<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit</b>			Zu vertheilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1882, Restdividende 3 % . . . . .	135,000		178,600	30
	360,956	Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit	05						
370,956	10,000	Hypothekaranlagen			<b>VI. Eigene Gelder</b>				
					Einbezahltes Kapital . . . . .	4,500,000			
		<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit</b>			Ordentlicher Reservefond . . . . .	900,000			
		Effekten (vide Inventar, Beilage Nr. 2)			Außerordentlicher Reservefond . . . . .	55,000			
					Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1883 . . . . .	4,315	50	5,459,315	50
	550,000	Kommanditen und Beteiligungen (St. Gallische Hypothekarkassa)							
	63,650	Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb							
616,150	2,500	Mobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb							
		<b>VII. Feste Anlagen</b>							
		<b>VIII. Gesellschafts-Konti</b>							
		Ratazinsen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung)							
17,025			30						
12,195,898			26					12,195,898	26

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Bank in St. Gallen auf 31. Dezember 1882.

**Beilage Nr. 1. Eventuelle Verbindlichkeiten.**

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wecheln aller Art . . . . .	Fr. 647,561. 08
Deklirter Betrag der zur Aufbewahrung übernommenen Werthschriften und Werthgegenstände . . . . .	" 4,000,996. —
Nominalbetrag der zur Aufbewahrung und Verwaltung übernommenen Werthtitel aller Art . . . . .	" 3,753,720. 11
	Fr. 8,402,277. 19

Die von der Bank in St. Gallen getrennt geführte St. Gallische Hypothekarkasse steht unter der Garantie und der Verwaltung der Bank (Art. 7 der Bankstatuten).

**Beilage Nr. 2. Verzeichniss der Effekten.**

Stück	Bezeichnung	Nominalwerth	Kurs	Schatzungswerth
	4 1/2 % Obligationen des Kantons St. Gallen . . . . .	3,000	— 100	3,000
	4 % " der Union suisse I. Hypothek . . . . .	20,600	— 90	18,540
	4 % " " " II. " " . . . . .	20,000	— 85	17,000
	4 1/2 % " " Bank in Winterthur . . . . .	50,000	— 97 1/2	48,750
	4 % " " St. Gallischen Hypothekarkasse . . . . .	27,286	30 98 1/2	26,878
	5 % unkündbare preussische Boden-Kredit-Briefe . . . . .	Thlr. 4,450	— 100 u. 368	16,376
				130,544
				90

# Gewinn- und Verlust-Rechnung

## der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden

Soll

vom Jahre 1882.

Haben

Lastenposten.

Nutzposten.

		<b>I. Verwaltungskosten</b>				<b>I. Ertrag des Wechselkonto</b>	
		1,576 30	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden			<i>Diskonto-Schweizer-Wechsel:</i>	
		21,570 —	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hilfspersonal, inclusive Sparkassaeinnehmer			Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen . . . . .	118,870 83
		4,560 —	Lokalmiethe			Rückdiskonto vom Vorjahre à 5 %/o	11,083 65
		725 36	Heizung, Beleuchtung und Reinigung				129,954 48
		2,479 92	Bureau-Anlagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formulare etc.)			Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1882 à 4 %/o . . . . .	16,031 35
		3,114 98	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen				113,923 13
35,009	76	983 20	Verschiedenes (Betriebs- und Prozeßkosten, Reisespesen etc.)			<i>Lombard-Wechsel:</i>	
						Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	2,387. 50
						Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1882 à 4 %/o . . . . .	728. 90
							1,658 60
						<i>Wechsel zum Inkasso:</i>	
						Vereinnahmte Inkassogebühren etc. . . . .	2,043 31
1,500			<b>II. Steuern</b>				117,625 04
			Bundesbanknotensteuer				
						<b>II. Aktivzinsen und Provisionen</b>	
						<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung:</i>	
			<b>III. Passivzinsen</b>			Von Emissionsbanken und Korrespondenten . . . . .	15,756 87
			<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung:</i>			Von Konto-Korrent-Debitoren . . . . .	31,210 66
			2,122 35	An Emissionsbanken und Korrespondenten		Von Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	1,299 65
			107,640 71	An Konto-Korrent-Kreditoren		Von Diversen . . . . .	1,609 31
			81,987 79	An Sparkassa-Einleger			
						<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen:</i>	
						Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:	
						Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . . . . .	105,768 03
						Zinsrestanzen auf Jahreschluß . . . . .	9,673 75
						Ratazinsen auf 31. Dezember 1882	50,073 30
942,844	55	751,093 70	1,155,466 75	Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre			165,515 08
			404,373 05			Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	58,142 20
							107,372 88
						Von Hypothekar-Anlagen aller Art:	
						Vereinnahmte Zinsen . . . . .	883,159 92
						Zinsrestanzen auf Jahreschluß . . . . .	166,287 86
						Ratazinsen auf 31. Dezember 1882	447,548 20
							1,496,995 98
						Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	608,054 55
							888,941 43
						Von Effekten:	
						Vereinnahmte Zinsen . . . . .	11,943 25
						Ratazinsen auf 31. Dezember 1882	3,602 50
							15,545 75
						Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	4,237 25
							11,308 50
						Von Diversen (Gantrüdel) . . . . .	1,561 20
							1,059,060 50
						<b>IV. Gebühren und Entschädigungen</b>	
						Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln etc. . . . .	83 20
						<b>V. Diverse Nutzposten</b>	
						Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc. . . . .	471 55
						<b>VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1881</b>	15,075 98
1,192,316	27						1,192,316 27

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden vom Jahre 1882.

**Vorgeschlagene Vertheilung des Reingewinnes**

gemäß § 17 des Bankgesetzes vom 25. November 1869.\*

Einlage in den supplementarischen Reservefond . . . . .	Fr. 40,000. —
Gewinn-Vortrag auf das Jahr 1883 . . . . .	" 68,346. 96
in der Meinung, daß hieraus auf den mit 1. Mai 1883 bis und mit Lichtneß 1884 zinsfälligen	
Schuldbriefen ein Zinsrückschuß von 1/8 %/o gegeben werde.	
Gleich dem Saldo in der Gewinn- und Verlust-Rechnung . . . . .	Fr. 108,346. 96

\* § 17. „Von dem nach Abzug sämtlicher Kosten, Verluste und Abschreibungen sich ergebenden Reingewinne werden 50 %/o zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis derselbe den Betrag von 10 %/o des Gründungskapitals erreicht haben wird; über den Mehrbetrag verfügt auf den Antrag der Bankvorsteherschaft der Große Rath zu Gunsten des thurgauischen Hypothekarkredites im Allgemeinen und der Schuldner der Bank insbesondere.“

# Jahresschluss-Bilanz

der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden

**Aktiven**

pro 31. Dezember 1882.

**Passiven**

Aktiven		Passiven	
		<b>I. Kassa</b>	
	562,617 19	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft	
	301,255 —	Uebrige gesetzliche Baarschaft	
	863,872 19	<i>Gesetzliche Baarschaft</i>	
	219,250 —	Eigene Noten	
	112,060 —	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken	
1,201,456 04	6,273 85	Uebrige Kassabestände	
		<b>II. Kurzfristige Guthaben</b>	
	189,518 78	Schweiz. Emissionsbanken-Debitoren	
517,180 63	327,661 85	Korrespondenten-Debitoren	
		<b>III. Wechselerforderungen</b>	
	2,110,253 51	Diskonto-Schweizer-Wechsel	
	7,628 95	Wechsel auf das Ausland	
	70,000 —	Lombard-Wechsel	
	500,000 —	Wechsel mit nur einer Unterschrift und ohne Faustpfand	
2,707,427 40	19,544 94	Wechsel zum Inkasso	
		<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit</b>	
	750,736 95	Konto-Korrent-Debitoren	
	2,270,463 10	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	
22,502,794 32	19,481,594 27	Hypothekar-Anlagen aller Art	
		<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit</b>	
	6,700 —	Aktien	
	242,450 —	Obligationen } vide Inventar, Beilage Nr. 3	
	249,150 —	<i>Effekten</i>	
252,850 —	3,700 —	Grundvermögen, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt	
		<b>VII. Feste Anlagen</b>	
100 —		Mobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb	
		<b>VIII. Gesellschafts-Konti</b>	
677,185 61		Rückständige und Ratazinsen auf Aktivposten } vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung.	
		<b>IX. Ausstehendes Kapital</b>	
600,000 —		Ausstehendes Dotations-Kapital	
28,458,994 —			
		<b>I. Notenemission</b>	
		1,280,750 —	
		219,250 —	1,500,000 —
		<b>II. Kurzfristige Schulden</b>	
		5,027 02	
		118,929 15	123,956 17
		<b>III. Wechselerforderungen</b>	
			958 35
		<b>IV. Andere Schulden auf Zeit</b>	
		3,157,777 82	
		2,281,977 50	
		16,361,271 35	
		1,109,500 —	22,910,526 67
		<b>V. Gesellschafts-Konti</b>	
		16,760 25	
		408,445 60	425,205 85
		<b>VI. Eigene Gelder</b>	
		2,400,000 —	
		300,000 —	
		130,000 —	
		68,346 96	2,898,346 96
		<b>VII. Ausstehendes Kapital</b>	
			600,000 —
			28,458,994 —

## Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Thurgauischen Kantonalbank

pro 31. Dezember 1882.

### Beilage Nr. 1.

#### Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln aller Art . . . . .	Fr. 113,101. 51
Deklarirter Betrag der zur Aufbewahrung übernommenen Werthschreiben aller Art . . . . .	" 132,627. 70
Nominalbetrag der zur Aufbewahrung und Verwaltung übernommenen Werthtitel aller Art . . . . .	" 84,689. 75
	Fr. 330,418. 96

### Beilage Nr. 2.

#### Sparkasse (Einlegerzahl und Rückzahlungsbedingungen).

Das Gesamtguthaben bei der Sparkasse von Fr. 2,281,977. 50 vertheilt sich auf 4895 Einleger.

§ 8 des Reglementes lautet: „Rückzahlungen, gänzliche oder theilweise, erfolgen ohne vorherige Kündigung und ohne Zinsabzug sofort bis auf den Betrag von Fr. 200; für Summen von Fr. 201 bis Fr. 1000 wird eine Kündigung von zwei Monaten und für höhere Beträge eine solche von drei Monaten verlangt. Bei zureichendem Kassabestande werden indessen auch ohne Kündigung Rückzahlungen im Betrage von Fr. 201 bis Fr. 1000 gegen Abschreibung des Zinses für zwei Monate und solche von mehr als Fr. 1000 gegen Abschreibung von drei Monaten Zins geleistet.“

### Beilage Nr. 3.

#### Verzeichniss der Effekten.

Stück	Benennung	Nominalwerth	Kurs	Schatzungswert	Total
<b>I. Obligationen.</b>					
	4 1/2 % Obligationen der Centralbahn . . . . .	4,000	90	3,600	
	4 1/2 % „ „ Central- und Nordostbahn . . . . .	29,000	90	26,100	
	5 % „ „ Vorarlbergbahn . . . . .	17,500	50	8,750	
	4 1/4 % „ „ Zürcher Kantonalbank . . . . .	200,000	100	200,000	
	4 1/2 % „ „ des St. Gallischen Staatsanleihe . . . . .	1,000	100	1,000	
	4 1/4 % „ „ der Thurgauischen Hypothekenbank . . . . .	3,000	100	3,000	242,450
<b>II. Aktien.</b>					
10	Aktien der Schaffhauser Handelsbank . . . . .	3,000	270	2,700	
8	„ „ Basler Handelsbank . . . . .	4,000	500	4,000	6,700
					249,150

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. März 1883.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 mars 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle			Autres valeurs en caisse	Total			
				40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonbank, St. Gallen	6,600,000	6,400,480	2,560,192	1,771,523	759,070	54,098	12	5,144,888	12	
2	Basellandschaftl. Kantonbank, Liestal	720,000	678,900	271,440	106,605	14,900	33,906	35	426,851	35	
3	Kantonbank von Bern, Bern	7,750,000	7,372,375	2,948,950	1,325,130	295,245	75,878	33	4,645,203	33	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,564,760	625,904	251,035	60	11,500	263,363	60	1,152,461	20
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,885,160	1,954,184	678,391	14	213,900	839	41	2,847,314	55
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	329,410	329,370	131,748	52,607	—	13,600	1,819	59	199,774	59
7	Thurg. Kantonbank, Weinfelden	1,500,000	1,149,780	459,912	356,280	23	11,590	6,459	26	834,241	49
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,872,520	949,008	124,407	—	108,100	60,962	03	1,242,477	03
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	973,190	389,276	84,566	75	111,620	23,226	94	608,489	69
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,650,000	1,639,450	655,780	109,849	03	35,500	83,730	43	884,869	46
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	750,000	721,990	288,798	254,149	29	43,090	28,282	30	614,317	69
12	Graubündner Kantonbank, Chur	2,000,000	1,968,490	787,396	284,222	—	65,500	8,552	92	1,145,970	92
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,094,300	1,092,350	436,940	229,134	50	104,020	1,913	29	772,007	79
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	14,748,250	5,889,300	3,811,974	65	198,690	122,369	45	10,052,334	10
15	Appenzell A. Rh. Kantonbank, Herisau	2,900,000	2,471,400	988,560	205,316	11	170,800	9,083	22	1,373,759	33
16	Bank in Zürich, Zürich	5,000,000	4,381,500	1,752,600	3,304,477	99	586,400	7,003	23	5,650,481	22
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,182,500	2,873,000	1,612,932	99	660,900	4,638	50	5,151,471	49
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,972,050	788,820	330,875	—	99,900	35,496	78	1,255,091	78
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	3,988,840	1,593,456	179,678	50	508,800	132,951	15	2,409,885	65
20	Crédit Gruyérien, Bulle	240,000	234,700	93,380	6,465	—	56,810	14,259	74	171,414	74
21	Zürcher Kantonbank, Zürich	14,600,000	12,282,840	4,913,136	3,559,321	62	698,870	594,242	77	9,725,570	39
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,289,000	2,206,230	882,492	262,304	21	174,350	73,643	63	1,392,689	84
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	700,000	680,000	272,000	86,799	44	43,820	33,362	05	435,951	49
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,246,905	1,108,865	443,546	237,044	—	149,500	12,373	81	634,063	81
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	735,500	785,240	291,006	46,804	—	72,300	10,902	68	424,092	68
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,170,065	6,212,785	2,485,114	732,031	44	54,700	386,466	73	3,658,312	17
27	Ersparniakasse des Kantons Uri, Altorf	300,000	300,000	120,000	11,713	20	2,610	1,453	31	185,776	51
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	300,000	299,650	119,860	9,675	—	3,150	262	81	132,947	81
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	176,280	176,180	70,472	19,093	—	29,950	6,583	18	126,098	79
Stand am 10. März 1883		103,601,460	90,124,645	36,039,858	20,074,764	69	5,285,085	2,049,115	61	63,448,823	30
Etat au 10 mars 1883		103,181,730	89,224,485	35,689,794	20,660,380	81	5,125,450	2,021,192	80	63,496,817	61
		+ 419,730	+ 900,160	+ 350,064	- 585,616	12	+ 159,635	+ 27,922	81	- 47,994	31

Gold (or) . . . . . Fr. 33,105,861. —  
 Silber (argent) . . . . . 23,008,761. 69  
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 56,114,622. 69

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 17. März 1883. — Du 17 mars 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total			
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, in dem 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois					
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ansland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations des- d'états et leurs coupons.	
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	213,900	—	3,696,009. 42	1,481,857. 69	1,574,380. —	—	—	6,966,147. 11
14	Banque du Commerce à Genève	19,700,000	198,690	6,001. 30	8,326,399. 95	7,330. 25	4,230,100. —	—	—	12,768,521. 50
16	Bank in Zürich	5,000,000	586,400	—	7,102,386. 37	204,343. 60	4,605,223. 70	—	—	12,498,353. 67
17	Bank in Basel	8,000,000	660,900	—	7,429,900. 50	211,672. 43	3,892,902. 75	—	—	12,195,375. 68
19	Banque de Genève	5,000,000	503,800	—	7,134,622. 40	98,591. 45	911,202. 55	—	—	8,648,216. 40
Stand am 10. März 1883		42,700,000	2,163,690	6,001. 30	33,689,318. 64	2,003,795. 42	15,213,809. —	—	—	53,076,614. 36
Etat au 10 mars 1883		42,700,000	1,708,265	174,409. 20	34,478,946. 91	1,854,405. 91	15,396,220. —	—	—	53,612,247. 02
		—	+ 455,425	- 168,407. 90	- 789,628. 27	+ 149,389. 51	- 182,411. —	—	—	- 535,632. 66

  

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige disponiblen Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	2,632,575. 14	6,966,147. 11	1,559,988. 66	11,158,710. 91	4,885,460	765,784. 09	—	5,651,244. 09
14	Banque du Commerce à Genève	9,731,274. 65	12,768,521. 50	86,260. 25	22,586,056. 40	14,748,250	3,770,176. 45	—	18,518,426. 45
16	Bank in Zürich	5,057,077. 99	12,498,353. 67	1,171,168. 68	18,726,600. 34	4,381,500	5,075,074. 14	—	9,456,574. 14
17	Bank in Basel	4,485,932. 99	12,195,375. 68	954,438. 83	17,635,747. 50	7,182,500	4,188,750. 43	—	11,371,250. 43
19	Banque de Genève	1,778,134. 50	8,648,216. 40	—	10,421,350. 90	3,983,640	781,070. 55	—	4,764,710. 55
Stand am 10. März 1883		*23,679,995. 27	53,076,614. 36	3,771,856. 42	80,528,466. 05	35,181,350	14,580,855. 66	—	49,762,205. 66
Etat au 10 mars 1883		24,028,596. 37	53,612,247. 02	3,957,525. 02	81,598,368. 41	34,998,660	15,038,005. 48	—	50,036,665. 48
		- 348,601. 10	- 535,632. 66	- 185,668. 60	- 1,069,902. 36	+ 182,690	- 457,149. 82	—	- 274,459. 82

\* Ohne Fr. 21,135. 54 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.  
 \* Sans fr. 21,135. 54 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 Disconto am 19. März 1883 in Lausanne: 4 %; in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Genf: 3 %.  
 Escompte le 19 mars 1883 à Lausanne: 4 %; à Zurich, Bâle, Berne, St-Gall, Genève: 3 %.

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken  
Mouvement de billets entre les banques concordataires  
Januar 1883 Janvier

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
<b>a. Notenaustausch durch Postsendungen</b> <b>Echange de billets par envois postaux</b>			
1	St. Gallische Kantonalbank . . . . .	717,630	191,400
2	Basellandschaftliche Kantonalbank . . . . .	159,580	26,300
3	Kantonalbank von Bern . . . . .	951,740	1,096,660
4	Banca cantonale ticinese . . . . .	622,550	—
5	Bank in St. Gallen . . . . .	883,250	165,100
7	Thurgauische Kantonalbank . . . . .	159,110	55,200
8	Aargauische Bank . . . . .	657,200	326,500
9	Toggenburger Bank . . . . .	62,980	121,000
10	Banca della Svizzera italiana . . . . .	95,560	36,000
11	Thurgauische Hypothekenbank . . . . .	79,350	102,410
14	Banque du commerce, Genève . . . . .	1,659,550	355,500
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank . . . . .	405,800	112,300
16	Bank in Zürich . . . . .	449,400	242,000
17	Bank in Basel . . . . .	1,738,100	1,835,000
19	Banque de Genève . . . . .	540,080	1,319,260
21	Zürcher Kantonalbank . . . . .	1,581,550	3,490,650
22	Solothurnische Bank . . . . .	349,200	326,900
23	Bank in Schaffhausen . . . . .	149,150	169,650
26	Banque cantonale vaudoise . . . . .	708,850	1,730,000
		11,970,630	11,701,830
<b>b. Notenaustausch auf dem Platze</b> <b>Echange de billets sur place</b>			
1	St. Gallische Kantonalbank . . . . .	40,000	—
5	Bank in St. Gallen . . . . .	—	40,000
14	Banque du commerce, Genève . . . . .	2,181,650	1,747,080
19	Banque de Genève . . . . .	1,747,080	2,181,650
16	Bank in Zürich . . . . .	1,123,550	1,916,800
21	Zürcher Kantonalbank . . . . .	1,916,800	1,123,550
		7,009,080	7,009,080
	Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux	11,970,630	11,701,830
	Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place	7,009,080	7,009,080
		18,979,710	18,710,810

Schweizerische Konsulatsberichte.  
Rapports des Consuls suisses.

**Pernambuco**, 20. Februar 1883.

Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn *Osc. Falkeisen*,  
über das Jahr 1882.

Nach dem Verlauf der Secca oder Trockenheits-Kalamität, worüber in unserm Bericht von 1880 eines längern einzutreten Veranlassung fanden, hatten wir für 1880 und 1881 bekanntlich zwei gute Jahre zu verzeichnen. Die erste Hälfte des Berichtsjahres dürfte nun wohl als eine Fortsetzung dieser befriedigenden Verhältnisse hingestellt werden, da unsere zwei hauptsächlichsten Exportprodukte, Zucker und Baumwolle, noch in namhaften Quantitäten und zu rentirenden Preisen zur Verschiffung gelangten und Geld am Platze abundant war.

Auch im Importhandel sah es trotz Rückgang der Valuta und relativ kleinern Umsatz mit den sich emancipirenden Nachbarprovinzen nicht so böß aus, indem Platzvorräthe an Waaren nicht übermäßig waren und Erlöspreise im Ganzen befriedigend genannt werden mußten.

Jedoch mit den sich mehr und mehr bestätigenden Befürchtungen einer sehr kleinen Zucker- und mittelmäßigen Baumwollenernte (wobei der Ausfall bei sinkenden Preisen gegenüber letzter Saison heute auf circa 15,000 Contos = 33 Millionen Franken geschätzt wird) und mit dem forcirten Import von Waaren innerhalb der letzten 4 Monate des Jahres, bei weit hinter den gehegten Erwartungen gebliebenem Absatz nach dem Innern und dem Norden, änderte sich die Lage gänzlich, so daß das Berichtsjahr, mit flauen Kursen schließend, nur ungünstig enden und für den Beginn des neuen Jahres eine wirkliche, mit andern erschwerenden Momenten zusammenfallende Krisis am Platze nicht abgewendet werden konnte.

Ueber die vor uns liegende Epoche etwas Bestimmtes prognostizieren zu wollen, erscheint wohl gewagt; am wahrscheinlichsten wird sich diese unangenehme Situation bis zum Beginn der nächsten Export-Saison hinausziehen und wenn diese — wie behauptet wird — früh ihren Anfang nimmt und wenn, wie gegenwärtig beurtheilt werden kann, punkto Ertrag der Zucker- und Baumwollenernte, solche gut ausfällt, so kann die zweite Hälfte von 1883 im umgekehrten Verhältniß zu seinem Vorgänger das wieder gut machen, was die ersten 6 Monate des Jahres an weniger angenehmen Erscheinungen zu Tage fördern dürften.

In der Handelsgesetzgebung, resp. im **Zolltarif**, brachte uns das Jahr 1882 zwei Modifikationen: 1) im Mai eine revidirte, trotz vielfachen noch bestehenden Mängeln und theilweisen Erhöhungen doch im Ganzen verbesserte Klassifikation; dann 2) im November eine Erhöhung des allgemeinen Additionalzolls von 50 % auf 60 % und gleichzeitige Herabsetzung um 2 % im Export-Zoll auf Kaffee, Zucker, Baumwolle und Matte. Die bezügliche, sehr heiße Diskussion im Parlament bezeichnete übrigens jene Additionalerhöhung von 10 % auf dem Eingangszoll nur als provisorisch; da aber alsdann ohne Zweifel die als „*inkonstitutionell*“ erkannten, im August von der Central-Regierung suspendirten *Provinzial-*

*zölle*, womit zum eigenen Schaden die Provinz Pernambuco s. Z. den Anfang machte, definitiv revoziert werden sollen, da fern der Ausfall im Exportzoll gedeckt werden muß, so wird der beschlossene Zuschlagszoll von 60 % kaum eine Aenderung erleiden. Wohl aber sollen im Zolltarif und Zollreglement nach vorgangener Enquête die nothwendig erscheinenden Vereinfachungen — hoffen wir Verbesserungen — eingeführt werden, womit sich das Parlament ebenfalls in seiner nächsten Zusammenkunft zu befassen vorgenommen hat.

Auf das letzte Jahr zurückgreifend, so constatiren am besten folgende Zahlen den Rückgang in der Produktion unserer zwei fast ausschließlichen Export-Artikel und folglich des Verkehrslebens unserer Provinz:

an Zucker kamen ein:	1882	1,672,646	Säcke
	1881	2,226,809	»
an Baumwolle:	1882	146,543	Ballen
	1881	167,479	»

Zuckerbraunwein, Melasse, Häute und einige andere, ganz unbedeutende kleinere Artikel bilden zusammen genommen ein kaum erwähnenswerthes Quantum und die in hiesiger Kultur sehr langsam zur Entwicklung gelangenden Bodenprodukte, wie Kaffee, Tabak, Mandioca, Gummi etc. sind durch die Ungunst der Verhältnisse noch lange nicht zur Deckung des eigenen Bedarfs hinreichend.

Mit Bezug auf Verbesserungen in der Landwirthschaft bleibt hier bekanntlich viel zu wünschen übrig und gut muß es gehen, wenn für die nächste Zuckerernte von den 13 für unsere Provinz dekretirten «Engenossen Centraes» zwei dieser Zuckermöhlen endlich arbeiten können. Wie wichtig jedoch die Befreiung von der alten Routine ist, sollte gerade die zwar langsam, aber stetig fortschreitende Sklaven-Emanzipation darthun. Die gänzliche Lösung dieser Sklaven-, für die Zukunft Brasiliens eine Lebensfrage, wird zwar voraussichtlich nach den seit dem denkwürdigen 28. September 1871 gemachten Erfahrungen sehr lange noch auf sich warten lassen und leider scheint auch die Regierung nicht ganz auf der Höhe ihrer Aufgabe zu sein oder thatkräftiger Agenten zu ermangeln, denn sonst würden nicht so manche Verordnungen zur Ausbildung der freigebornen Neger einfach unbefolgt gelassen.

Betreffend neue Verkehrswege sind die erzielten Fortschritte in unserer Provinz äußerst mager geblieben, denn außer der endlich erstellten Limoeiro-Bahn von 101 km Länge und den dem Verkehr übergebenen 17 km der zweiten Sektion auf der St. Francisco-Bahn, muß der Zukunft nicht nur die Vollendung dieser letztern, sondern der laut Dekret der Regierung sanktionirten Linien von Caruarú und Goyanna überlassen bleiben.

Den Löwenantheil am Waarenimport nimmt bekanntlich auch hier England, dann kommen Frankreich, Deutschland, Oesterreich, Belgien, Italien, Amerika etc. — Es ist bedauerlich, daß die Organisation der Zollstatistik, wobei das resp. Land des Verladungshafens als Origine angegeben wird, eine genauere Vergleichung des Verkehrs mit der Schweiz zur Unmöglichkeit macht. Somit stützen sich nachstehende Angaben auf allgemeine Informationen, deren Richtigkeit indessen keinen Zweifel zuläßt.

Von **Fabrikaten schweizerischen Ursprungs**, welche meistens direkt, zum Theil auch durch Pariser und Hamburger Agenten an den Käufer gebracht werden, erfreuen sich folgende eines zwar gegen früher kleinern, aber doch regelmäßigen Absatzes:

**St. Galler Fabrikate:** Glatte und gestickte Mousselines, meistens in den billigen und mittlern Qualitäten, gestickte und damascirte Vorhänge, Entredeux und Bandes brodés, Spitzengarnituren; dagegen ganz abgefallen scheinen die früher so gangbaren Damassés und Mousselines, Plumetis, Mouchoirs brodés und die vielen billigen St. Galler Konfektionsartikel, wobei nicht nur die veränderte Geschmacksrichtung, sondern auch die höhern Eingangszölle mitgewirkt haben dürften.

Sogenannte **Toggenburger Artikel**, bunte Gewebe, unter dem Namen «Pannos da Costa» bekannt, buntgewobene Mouchoirs in Anilin-Farben; baumwollene Hosenstoffe, stehen eher in abnehmender Bedeutung und ein Gleiches muß von den von Zürcher und Glarner Fabriken bezogenen Châles und Mouchoirs in türkischrothem Druck und illumirten Genres gesagt werden. Einestheils werden selbe durch andere Gattungen ersetzt: so die türkischrothen Châles durch die sächsischen buntgewirkten Châles und Fichus; die Mouchoirs sind von den billiger liefernden Glasgower Fabrikanten theilweise verdrängt worden.

Wir haben schon in unserm letzten Berichte die Aufmerksamkeit unserer schweizerischen Industriellen auf diesen Umschwung in hiesiger Geschmacksrichtung zu lenken dabei nicht unterlassen, auf die absolute Nothwendigkeit hinzuweisen, betrefis Ausrüstung und Aufmachung stets die größte Sorgfalt und Eleganz zu beobachten, wodurch die Waare nur um so verkäuflicher und rentabler werden kann. Wir können auch heute zur allgemeinen Beherzigung diesen da und dort nicht genugsam befolgten Rath für geschmackvolle Aufmachung der Waaren nur wiederholen.

Zürich's schwarze und Fantasie-**Seidenstoffe** haben gegenüber der Lyoner Konkurrenz, wie in unserm letzten Berichte schon erwähnt, viel von ihrer Bedeutung verloren, obwohl erwähnt werden muß, daß auch der Konsum gegen früher viel abgenommen hat. Von farbigen Seidenstoffen wird in erster Hand kein Lager mehr gehalten, da alle großen Modenhändler sich mehr und mehr an direkte Einkäufe in Paris und Lyon gewöhnen und die eigentlichen Importeurs davon, sowie von vielen andern Fantasie-Artikeln, abstehen. In halbseidenen Stoffen und Satins tramecotin ist eher ein Fortschritt für unsere Zürcher Fabrikation zu constatiren, was wir hier gerne verzeichnen.

Von Basler **Seidenbändern** ist der Absatz wohl eher zurückgegangen; gangbare Qualitäten und Sortimente finden aber stets noch Nehmer. Wir fragen uns, ob dafür eingerichtete Fabriken nicht auch den Artikel *Cravates* in seinen mannigfachen Varietäten in Seide und *Halbseide*, ferner seidene Trikot-Damenhandschuhe, wie selbe jetzt in Mode sind, für den Export aufnehmen sollten. Gewiß ist hier etwas zu machen, wenn auch die französische Konkurrenz stets den Vorrang behalten sollte. Dagegen möchten wir weniger für Brasilien die Exportation des gefährlichen Artikels Glacé- und Lederhandschuhe empfehlen, da inländische Fabrikation und Schmuggel portugiesischer und französischer Produkte von vorneherein das Geschäft unmöglich machen.

Mit **wollenen und halbwollenen Stoffen** ist vielleicht in gewissen Qualitäten und Artikeln doch etwas zu machen. Wenn leistungsfähige Fabriken nähere Renseignements wünschen, so wird sich dieses Konsulat eine Pflicht und ein Vergnügen daraus machen, mit Mustern und nähern Angaben denselben an die Hand zu gehen.

Unter den **Konfektionsartikeln** spielen Herrenhemden, Kragen und Manchetten trotz der beginnenden einheimischen Industrie und hohen Zölle eine bedeutende Import-Rolle und neben den französischen und englischen Fabriken sind auch die deutschen mit Erfolg darin aufgetreten. Wohl sind früher schon einige Schweizer-Firmen mit Versuchen mit diesem Artikel vorgegangen, aber nach und nach hat die Konkurrenz durch Billigkeit, bessere Ausrüstung und elegante Aufmachung das Feld wieder ganz an sich gerissen und bleibt es daher unsern Schweizer Fabrikanten anheim gestellt, durch einen neuen Efort und bessere Beachtung obiger Prädikate einen Theil des Absatzes wieder an sich zu ziehen.

In Stapelartikeln, wie rohe und gebleichte Baumwolltücher, Madapolams, gedruckte Shirtings, Cretonnes etc., sind unsere Schweizer Fabrikanten aus bekannten Gründen gegenüber den Manchester- und Mülhauser-Fabriken nicht konkurrenzfähig. Dennoch sollte in Prints, wenigstens, wenn nicht in den einer rasch wechselnden Mode verfallenden, oft excentrischen Nouveautés, so doch in den sogenannten klassischen Genres erfolgreicher von einigen leistungsfähigen Fabriken vorgegangen werden können. Die beliebten Tuchqualitäten anzuschaffen, den richtigen Apprêt heranzubringen, die Stücke hübsch aufgemacht und passende Dessins in gelungenem Druck herzustellen, ist am Ende keine so schwierige Sache für den ernstlich darnach Strebenden und die Rentabilität dürfte sich nach den ersten Versuchen auch einstellen.

In **Horlogerie und Bijouterie** soll sich das Geschäft eher etwas vermindert haben, was theilweise auch auf die ungünstige ökonomische Lage des Platzes im Allgemeinen zurückzuführen ist. In billigen Uhren und Pendulen ist die nordamerikanische Konkurrenz im Wachsen begriffen, ohne daß selbe jedoch das Schweizer Fabrikat zu verdrängen vermocht hätte. Betreffs besserer Golduhren gibt man uns den Rath, die Schweizer Fabrikanten zu veranlassen, nur gute Werke und dann stets mit einem sogen. Bulletin de marche des zuverlässigen Neuchâtelers Observatoriums auszusenden, was das Zutrauen und die Gunst des bessern Publikums ganz zu gewinnen am ehesten beitragen würde; die kleinen Mehrspesen lohnen sich hier jedenfalls.

Technische und musikalische Instrumente, sowie Musikdosen, finden hier nur beschränkten Absatz.

Der Absatz der stets jeder Konkurrenz mächtigen Genfer **Bijouterie** soll nur insoweit zurückgegangen sein, als es eben schlechte Zeiten unerläßlich mit sich bringen. Der gleiche Grund läßt oft billigere Quellen, wie die geringern Pforzheimer Goldwaren, vorziehen und ist hierin bei fortschreitender Geschmackentwicklung der Absatz neben den feinem Sachen kein unbedeutender.

Als weniger wichtige Einfuhrartikel aus der Schweiz sind noch aufzuführen: Elastiques für Bottinen, baumwollene Unterleibchen, Einiges in Bettdecken, wo aber die Konkurrenz das Geschäft je länger je mehr erschwert; dann an Viktualien: Käse, kondensirte Milch, Kindermehl der berühmten Firma H. Nestlé, Bitter und Absinth.

In der Holzschnitzerei und Strohhlechtelei geht sehr wenig oder fast gar nichts.

### Hamburg, 3. März 1883.

Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn **Robert Stordet**, über die Handelsverhältnisse Hamburgs im Jahre 1882.

Im verfloffenen Jahre war, wie auch schon im Vorjahre, das öffentliche Interesse in Hamburg in erster Linie durch die Frage der Ausführung des Anschlusses der Stadt an das deutsche Zollgebiet in Anspruch genommen. Nachdem während des ganzen Jahres in verschiedenen Behörden und Kommissionen die Vorbereitungs-Arbeiten eifrig betrieben waren, ist in diesen Tagen von den gesetzgebenden Faktoren ein Plan für die Gestaltung des künftigen Freihafengebietes angenommen worden, dessen Kosten auf 106 Millionen Mark veranschlagt sind. Man hofft, durch diese großen Anlagen Hamburg auch für andere Artikel zu einem dominirenden Markte zu machen, wie es dies jetzt beispielsweise für Kaffee ist, und dadurch das Absatzgebiet, namentlich auch gegenüber den konkurrirenden holländischen und belgischen Plätzen zu erweitern.

Bezüglich der **Zoll-Angelegenheiten** wird vom Handelsstande dankbar anerkannt, daß die Reichsregierung bestrebt gewesen ist, die Schwierigkeiten und Verkehrsbelästigungen, welche sich bei der Anwendung des neuen Zolltarifes ergeben, durch Erlaß entsprechender Regulative zu beseitigen. Hierher gehört auch die Erleichterung für die **Mühlenindustrie**, welcher, unter Zustimmung des Reichstages, der Identitätsnachweis des verwendeten ausländischen Getreides bei der Ausfuhr von Mehl erlassen worden ist. Dagegen hält die Reichsregierung noch immer an streng schutzzöllnerischen Grundsätzen fest, obwohl die große Mehrzahl der Vertretungen von Handel und Industrie die Wirkungen der neuen Wirtschaftspolitik als nachtheilig bezeichnet, und sucht den neuen Zolltarif in dieser Richtung noch weiter auszubilden. So wurde im Frühjahr dem Reichstage eine Vorlage unterbreitet, welche für eine Reihe von Artikeln, namentlich Honig, Schiefer und Seilerwaren, sehr bedeutende Zollerhöhungen einführen sollte; dieselbe wurde jedoch abgelehnt. Eine neuerdings dem Reichstage zugegangene Vorlage beantragt die Erhöhung der Holzölle auf das Dreifache des jetzigen Betrages. Auch das vom Bundesrathe kürzlich beschlossene Einfuhrverbot für Schweinefleisch aus Nordamerika wird, obgleich dasselbe offiziell nur durch gesundheitspolizeiliche Rücksichten begründet wird, allgemein agrarisch-schutzzöllnerischen Tendenzen zugeschrieben.

Besonders schwer werden von Handel und Industrie die **Zollerhöhungen auswärtiger Staaten** empfunden, welche mit dem Uebergange Deutschlands zur strengen Schutzzollpolitik in mehr oder minder direktem Zusammenhange stehen. Die bedeutenden Zollerhöhungen in Rußland und Oesterreich-Ungarn, die differentiellen Begünstigungen, welche letzterer Staat der Einfuhr über Triest und Fiume gewährt, beschränken empfindlich den Verkehr mit diesen bedeutenden Absatzgebieten. Die Unsicherheit des Verhältnisses zu **Spanien**, mit welchem Lande der Abschluß eines neuen Handelsver-

trages auf so große Schwierigkeiten stößt, daß bereits drei Mal eine provisorische Verlängerung des früheren Vertrages eintreten mußte, bringt eine schwere Schädigung der zahlreichen am Handel mit diesem Lande theiligten Interessen mit sich.

Dagegen wendet die Regierung der Förderung des **überseeischen Handels** durch Abschluß neuer Handelsverträge und Ausbildung des Konsulatswesens lebhaft Aufmerksamkeit zu. Auf dasselbe Ziel ist die Thätigkeit vieler, in den letzten Jahren gegründeter privater Vereine und Gesellschaften gerichtet, welcher bereits im letzten Berichte Erwähnung gethan ist und welche deshalb auch für die Schweiz von Interesse sein dürften, als dieselben, wenigstens zum Theil, über das eng nationale Gebiet hinausgehen und einen größeren wirtschaftlichen Einfluß nicht allein Deutschlands, sondern auch der sprachlich und volksthümlich verwandten Nationen, also namentlich der Schweiz und Oesterreichs erstreben. So hat z. B. der «Deutsche Handelsverein» in Berlin, welcher statutengemäß den Absatz dieses weiteren Gebietes nach dem Orient fördern will, nach seinem kürzlich erschienenen ersten Jahresberichte mit gutem Erfolge eine permanente Ausstellung deutscher etc. Artikel im Piräus eingerichtet und steht im Begriffe, eine zweite in Smyrna zu errichten. Der Zentral-Verein «für Handelsgeographie und Export» setzt nebst seinen Zweigvereinen seine aufklärende und anregende Thätigkeit rührig fort und im Dezember ist unter Betheligung einer großen Anzahl hervorragender Vertreter der verschiedensten politischen und wirtschaftlichen Parteien in Frankfurt a/M. der «Deutsche Kolonisationsverein» gegründet worden. Sind die bei dieser Gelegenheit zum Ausdruck gelangenden Ansichten auch vielfach von einander abweichend und unbestimmt, so liegt doch ihnen allen der Gedanke zu Grunde, die Auswanderer deutscher Sprache und Race nach Gegenden zu leiten, wo sie nicht, wie in den Vereinigten Staaten erfahrungsgemäß bald der Fall ist, ihre Volksthümlichkeit verlieren. Das Augenmerk richtet sich dabei naturgemäß auf Südamerika, speziell Brasilien, wo bereits eine starke deutsch redende Bevölkerung vorhanden ist und wo unter Anderem auch der «Hamburger Kolonisationsverein von 1849» mit seiner, auch von vielen **Schweizern** bevölkerten, blühenden Kolonie Joinville, nachdem der Vertrag mit der brasilianischen Regierung kürzlich auf 5 Jahre verlängert worden ist, diesen Bestrebungen einen kräftigen Rückhalt gibt. — Uebrigens hat die Auswanderung, wie aus Deutschland überhaupt, so auch diejenige über Hamburg einen Rückgang gegenüber dem Vorjahre erfahren. Es wurden

1881 direkt 75,519, indirekt 47,612, zusammen 123,131 Personen.

1882 » 80,993, » 32,228, » 113,221 »

Unter ihnen befanden sich 1881 105 **Schweizer** (71 männlich, 34 weiblich), von denen 90 nach den Vereinigten Staaten, 7 nach Brasilien, 3 nach Peru, je 1 nach Argentinien, Chile, anderen südamerikanischen Staaten, Zentral-Amerika und Afrika gingen.

Zu den tatsächlichen Verhältnissen übergehend, so ist zu berichten, daß in Folge des starken Preisrückganges vieler wichtiger Artikel das Geschäft vielfach wenig rentabel war; doch hat sich die Menge der Umsätze wieder in erfreulicher Weise gehoben.

Bei dem starken Rückgange der Frachten ist das Rhedereigeschäft im Allgemeinen, namentlich für Segelschiffe, weniger nutzbringend gewesen. Bei den regelmäßigen Dampferlinien dürfte dieser Anfall durch den vermehrten Güterandrang ausgeglichen sein; so ist beispielsweise die nach der Westküste Südamerikas fahrende Kosmos-Linie im Stande, trotz der staatlich subventionirten französischen Konkurrenz, wie im vorigen Jahre, eine Dividende von 20 % zu vertheilen. Von den übrigen Linien liegen die Jahresberichte noch nicht vor.

Das **Bankgeschäft** hat im Allgemeinen wegen der beschränkteren Gelegenheit zur Betheligung an Emissionsgeschäften und wegen der ungünstigen Geschäftslage mancher wichtiger Artikel, weniger günstige Resultate erzielt, als in den Vorjahren. Die Dividenden unserer bedeutendsten Aktien-Banken sind dem entsprechend hinter denen des Vorjahres zurückgeblieben; es vertheilten die Norddeutsche 8 1/2 % (gegen 10 1/2 %), die Vereinsbank 8 % (gegen 8 1/2 %), die Kommerz- und Diskonto-Bank 5 % (gegen 7 1/2 %). Der Diskontosatz, welcher zu Anfang des Jahres auf 5 % stand, stieg in Folge von Kalamitäten an verschiedenen Börsen am 1. Februar auf 6 %, ermäßigte sich jedoch Anfang März wieder auf 5 % und fiel bald auf 4 1/2—4 %. Im September trat wieder eine Steigerung auf 5 % ein, welche Rate sich bis zum Schlusse des Jahres erhielt.

### Havre, le 7 mars 1883.

Extrait du rapport du Consul suisse, M. E. Wanner, sur l'année 1882.

Grâce au nouveau genre d'affaires qui rencontre toujours plus de faveur et qui consiste à vendre ce que souvent l'on n'a pas, quand on croit un article susceptible de baisse, il est difficile de dire si une année a été bonne ou mauvaise pour une place, vu que ce qui fait la prospérité des uns, amène parfois la ruine des autres. Et c'est ce que nous avons eu malheureusement à constater pendant l'année dernière, qui a amené la liquidation et la ruine de plusieurs maisons de la place, entre autres celle d'une importante maison française. Je suis heureux de pouvoir ajouter que nos **maisons suisses** se sont bien tenues.

Les articles qui donnent lieu à ces spéculations sont le saindoux, le coton, puis le café, qui, venu le dernier, a immédiatement conquis un rang qui permet de le classer comme le premier des articles de spéculation. Aujourd'hui que les affaires à simple commission sont devenues de plus en plus rares, c'est la spéculation qui malheureusement fait surtout la position d'une place. Il faut cependant ajouter que ces affaires de spéculation ont fait elles-mêmes gagner des commissions, l'intérieur et l'étranger ayant également fortement spéculé au Havre, qui en particulier pour les cafés, a pris ces dernières années un rang hors ligne. Nous avons exporté plus de beurre et de farine que l'année précédente, tandis que l'exportation des oeufs et pommes de terre est en décroissance. L'argent est généralement resté bon marché, soit à 3 1/2 % depuis le 23 mars.

L'escompte de la Banque de France, à 5 % depuis le 20 octobre 1881, est tombé à 4 1/2 % le 28 février 1882, à 4 % le 2 mars et à 3 1/2 % le 23 mars, taux auquel il est resté jusqu'à la fin de l'année, soit pendant 9 mois.

L'émigration par notre port augmente toujours. De 31,942 émigrants dont 10,953 Suisses, embarqués ici en 1881, nous sommes arrivés en 1882 à 32,416 émigrants dont 11,077 Suisses embarqués ici.

Ils se sont dirigés sur les pays suivants :

Les Antilles	93	dont	31	Suisses
Le Brésil	34	»	12	»
Canada	24	»	5	»
Confédération Argentine	1,982	»	1,231	»
Côte d'or d'Afrique	18	»	7	»
Etats-Unis de Colombie	161	»	57	»
» du Nord	29,671	»	9,666	»
» du Venezuela	265	»	27	»
Mexique	81	»	26	»
Pérou	49	»	4	»
Uruguay	38	»	11	Suisses
	32,416	dont	11,077	»

Des 11,077 Suisses, 36 seulement sont venus faire escale au Havre après avoir été embarqués à Hambourg. Tous les autres se sont embarqués ici. Si aux 32,416 émigrants embarqués ici, on ajoute les 37,505 qui, arrivés ici sur un steamer, ont continué leur voyage sur le même steamer, on arrive au chiffre de 69,921 émigrants passés par le Havre.

La plus grande partie de ceux partis pour les Etats-Unis du Nord ont été transportés par les steamers de la Compagnie générale transatlantique. Une nouvelle ligne cependant, celle de la Compagnie commerciale de transports à vapeur français, en a transporté environ 2700.

Cette dernière compagnie va exploiter la ligne du Havre à New-Orleans faisant escale à Bordeaux. Elle prendra des émigrants du Havre ou Bordeaux à New-Orleans pour 150 fr. du Havre ou Bordeaux à San-Francisco » 335 » ce qui sera la voie la moins coûteuse pour San-Francisco.

Nos Compagnies d'assurances maritimes souffrent de la concurrence.

Deux seules des onze compagnies existant encore sur place ont donné quelques bénéfices, l'une entre autres, dont le capital social n'est que de fr. 600,000 dont seulement le quart versé, donnait pour son 2<sup>me</sup> semestre environ 18,000 fr. de bénéfices, tandis que les autres donnent toutes de la perte et que trois d'entre elles sont obligées de recourir à des appels de fonds.

Partout on a voulu monter de nouvelles compagnies, qui, pour s'attirer des affaires, ont fait des concessions aux assurés en leur offrant des primes en baisse, et on s'aperçoit un peu tard peut-être que les anciennes bases étaient les vraies, et peu à peu on cherche à y revenir, mais avec grande peine.

## Verschiedenes — Divers

### Exposition internationale à Calcutta en 1883/84.

Extrait du règlement provisoire.

L'exposition est placée sous le patronage du gouvernement indien. Des médailles d'or, d'argent ou de bronze seront décernées aux exposants.

Le jury est nommé par le gouvernement indien.

Il sera publié un catalogue officiel de l'exposition.

L'assurance des objets figurant à l'exposition est à la charge des exposants.

Les exposants peuvent nommer des agents, mais ces derniers doivent être accrédités officiellement.

Les objets doivent être retirés 30 jours après la clôture de l'exposition.

Les demandes de participation doivent être adressées avant le 1<sup>er</sup> août 1883 au secrétaire ou à l'agent officiel, lesquels se chargent aussi de donner des formulaires et des renseignements.

Le prix de l'emplacement est

de 2 shilling le pied carré jusqu'aux premiers vingt pieds,

de 1 shilling pour chaque pied au-dessus.

Les exposants qui désirent avoir pour emplacement une surface de paroi, doivent l'indiquer dans l'annonce et faire une demande spéciale à cet effet.

Le montant du prix de l'emplacement demandé doit être joint à l'annonce.

La réception des objets a lieu à partir du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'à une semaine avant l'ouverture.

L'exposition forme un entrepôt exempt de tout droit de douane.

L'ouverture est projetée pour le 4 décembre 1883, la clôture pour le 1<sup>er</sup> mars.

Nous faisons remarquer encore qu'à partir du mois de mars de l'année dernière, l'entrée aux Indes est exempte de tout droit de douanes pour tous les articles, hormis le vin, les spiritueux, la bière, le sel et l'opium.

### Orfèvrerie et bijouterie dans l'Allemagne du sud en 1882.

(Extrait traduit d'un rapport officiel de Stuttgart, publié dans le « Deutsches Handelsarchiv ».)

D'après l'opinion générale des meilleurs fabricants de bijouterie et d'argenterie de Gmund, la nouvelle politique douanière n'a pas eu d'influence essentielle sur la fabrication des articles d'or et d'argent, l'importation des produits étrangers de cette catégorie étant beaucoup trop peu considérable.

Lors même que cette importation atteindrait des chiffres plus élevés, les nouveaux droits ne l'auraient pas diminuée, car le bijou d'or, solide et de bonne qualité, lequel malheureusement se porte trop peu en Allemagne, rentre beaucoup trop visiblement dans la catégorie des produits artistiques et présente des différences trop considérables quant au style, au genre, à l'ornementation en pierreries, etc., etc., pour qu'il ait pu se ressentir de la petite augmentation de prix résultant du droit d'entrée.

\* D'après une notice du *Deutscher Reichsanzeiger*, elles doivent être adressées à : *Mountstuart Jackson, Esq., Assistant Engineer in Calcutta, Public works Department.*

Quant à la marchandise désignée du nom de marchandise à la douzaine, elle est protégée contre toute concurrence étrangère par sa qualité qui est d'une infériorité sans exemple et par ses prix extraordinairement bas, aussi longtemps du moins que les fabricants ne trouveront pas des moyens de faire des merveilles plus étonnantes encore quant au degré d'infériorité de la marchandise et au peu d'épaisseur des couches d'or posées sur le mastic.

Il s'est produit néanmoins une petite amélioration dans l'industrie bijoutière, ensuite de la vogue plus grande acquise par le bijou d'argent. Tout en étant à bas prix, il peut être bon et durable, ce qui permet aux personnes moins fortunées de suivre les changements de la mode. C'est au bijou d'argent à lui seul que l'industrie bijoutière doit en grande partie le développement. Un nombre considérable de fabriques se sont mises à le produire et tandis que l'on ne portait guère autrefois que des chaînes d'argent, il entre maintenant dans le commerce des milliers d'autres objets en argent, tels que broches, médaillons, colliers, pendants d'oreilles, etc. . . . Ces objets se vendent non seulement sur le marché allemand, mais encore à l'étranger en quantités considérables.

Un désir vivement senti par tous les fabricants honnêtes et intelligents, c'est, comme nous l'avons déjà mentionné à plusieurs reprises, que le contrôle légal du titre des ouvrages d'or et d'argent soit introduit dans toute l'Allemagne. Dans l'état de choses actuel, il arrive très fréquemment que le fabricant honnête est obligé de céder la place au fraudeur, sans avoir en main de moyen légal pour lutter contre la fraude la plus évidente.

### Commerce de montres à Francfort s. M. en 1882.

(Extrait traduit des rapports officiels publiés dans le « Deutsches Handelsarchiv ».)

Dans le commerce des montres, les résultats ont été meilleurs que les années précédentes; les affaires offrent surtout des garanties plus grandes quant au titre réel du métal depuis le contrôle sévère introduit en Suisse d'après lequel il ne peut plus être exporté de boîtes d'un titre inférieur à celui de 18 ou 14 karats.

**Chocolade in Sachsen.** (Auszug aus den amtlichen Berichten des « Deutsches Handelsarchivs » über das Jahr 1882.)

Das Geschäft der Schokoladenfabriken war in den letzten drei Monaten, wie es stets das Weihnachtsfest mit sich bringt, ein sehr reges und gestaltete sich lebhafter wie in den letzten Jahren, wozu die geringe Obsterte jedenfalls beitrug. Der Absatz feiner Schokoladen und Kakao hat sich auch im vergangenen Jahre weiter gesteigert. In ersterem Artikel macht die Fabrik *Suchard* den heimischen Fabriken immer noch bedeutende Konkurrenz. Den hohen Eingangszoll zu umgehen, hat sie auf badischem Gebiet, nahe der Schweizer Grenze, eine Fabrik errichtet und sich durch Einführung von gebranntem Kakao noch Zollvortheile verschafft.

**Commerce des chocolats en Saxe.** Extrait traduit des rapports officiels sur l'année 1882, publiés dans le « Deutsches Handelsarchiv ».

« Comme c'est toujours le cas aux approches des fêtes de Noël, les fabriques de chocolat ont eu beaucoup à faire pendant les trois derniers mois de l'année; la demande a même été plus forte que les années précédentes, ce qui est dû en partie à la mauvaise récolte des fruits. La consommation des chocolats fins et des cacao a continué, comme en 1881, à aller en augmentant. Quant au premier de ces articles, la fabrique *Suchard* fait toujours une grande concurrence aux fabriques indigènes. Pour se soustraire au droit d'entrée bien élevé, elle a établi une fabrique sur territoire badois, tout près de la frontière suisse, et a su obtenir encore des avantages, quant aux droits d'entrée, en important le cacao à l'état torréfié. »

### Die Rheinische Zeugdruckindustrie im Jahr 1882.

(Auszug aus den amtlichen Berichten des « Deutsches Handelsarchivs ».) « Die momentane Schädigung des Handelszweiges der Druckerei ist, soweit es den deutschen Markt betrifft, überhaupt in den künstlich getriebenen Preisforderungen der Spinner und Weber, welche zu den Preisen früherer Jahre bei annähernd gleichen Baumwollenpreisen in keinem Verhältnisse stehen, und in den dadurch herbeigeführten Schwankungen der veredelten Fabrikate, also in der mangelnden Stabilität der Verhältnisse, zu suchen. Hinsichtlich des Geschäfts mit dem gesammten Auslande kann man nur wiederholen, daß seit der neuen Zollgesetzgebung sich die Herstellungskosten des Fabrikates wesentlich vermehrt haben und daß auf dem ausländischen Markte nicht erfolgreich mit den Engländern und Schweizern zu konkurrieren ist, weil diese nach wie vor zu den gleichen Preisen offeriren, während Deutschland gezwungen ist, höhere Preise zu verlangen. In Folge dessen ist das Exportgeschäft nach allen Gegenden bedeutend vermindert. »

### Seidenwaarenhandel in Frankfurt a.M. im Jahr 1882.

(Auszug aus den amtlichen Berichten des « Deutsches Handelsarchivs ».) Das Geschäft in Seidenwaaren war nicht befriedigend. Die Mode ist dem Artikel noch immer nicht günstig; man verwendet seit mehreren Jahren hauptsächlich Wollstoffe für Kleider, während für die Garnirung derselben, sowie für Mäntel, Jacken u. s. w. vorzugsweise Plüsch und Sammet zur Anwendung kommen. Die letzteren Artikel waren daher sehr stark begehrt. Der Bedarf darin nahm die sehr bedeutende Leistungsfähigkeit der Rheinischen Fabrikanten voll in Anspruch. Die erzielten Preise waren befriedigend. Die Vorräthe sind, was bei Modestücken von großem Werthe ist, am Schlusse des Jahres klein.

Die Rheinischen Fabriken haben in den letzten Jahren bedeutende Fortschritte gemacht. Während dieselben mit Sammet und Plüsch in billigeren und mittleren Qualitäten schon längst ohne Konkurrenz dastehen, bemühten sie sich auch anderer, bis jetzt ausschließlich in Lyon fabricirter Artikel, z. B. im Stück gefärbter Satins. Nur in reichen Mustern bleibt Lyon den deutschen Fabrikplätzen überlegen; ebenso in leichten Putz- und Konfektionsartikeln.

**Die süddeutsche Baumwoll-Spinnerei im Jahre 1882.** (Auszug aus den amtlichen Berichten des « Deutschen Handelsarchivs ».) Für die Hauptproduktion der meisten Spinnereien unseres Bezirks, nämlich für die von den Kattunwebereien in großer Menge verarbeiteten 36/42 Cops, war die Zollerhöhung insofern von keiner großen Bedeutung, als in diesen Nummern die inländische Konkurrenz schon seit Jahren stark genug war, um keine fremde Einfuhr mehr zu gestatten, dagegen haben unter dem besseren Zollschutz Bündelgarne entschieden wieder etwas von dem früher an die Engländer verlorenen Terrain erobert; leider konnten feinere Nummern, für welche bei der im letzten Semester 1881 und im ersten Semester 1882 bestehenden großen Nachfrage nach feinen Baumwollengewebe im Elsaß sich hier ein lohnendes Geschäft hätte entwickeln können, nicht angefertigt werden, da dieselben nach wie vor billiger aus der Schweiz und England zu beziehen sind.

**Die Seidenstoffweberei in Crefeld im Jahre 1882.** (Auszug aus den amtlichen Berichten des « Deutschen Handelsarchivs ».) Die Stofffabrik hat im Jahre 1882 sehr unter der Ungunst der Mode zu leiden gehabt. Mit Ausnahme der Schirmstoffe und der Cravates- und Façonstoffe hat wohl die gesammte übrige Stofffabrik einen großen Mangel an Beschäftigung gehabt, was seinen Hauptgrund darin findet, daß Stapelartikel in glatten Stoffen nicht gefragt waren. Während früher namentlich Satins in großen Massen produziert und wenn auch zu gedrückten Preisen, doch verkauft wurden, ist der Konsum hierin im letzten Jahre wesentlich zurückgegangen. Die Produktion ist überall ganz bedeutend eingeschränkt worden und Ersatz hierfür hat sich noch nicht gefunden. Die Meinung, daß Ottomane, wenigstens zu einem größeren Theile, seine Stelle einnehmen werde, hat sich bisher noch nicht bewahrheitet und dürfte auch keine Aussicht auf Verwirklichung haben. Nach wie vor sind bei der Stofffabrik façonirte Genres ein gangbarer Artikel, doch ist die Produktion darin eine limitirte und vermag die Lücke von Stapelartikeln nicht auszufüllen. — Nachdem von der Mode seit langer Zeit Velours vernachlässigt war, scheint er sich einstweilen fest in ihrer Gunst zu erhalten. Neben Velours sind auch Bänder wieder mehrfach in Aufnahme gekommen. Die letzte Saison in Amerika ist als eine für das Stoffgeschäft höchst ungünstige zu bezeichnen. Große Lager sind daselbst übrig geblieben und gehen mit in die Frühjahrssaison über. Ungünstige Witterungsverhältnisse, Ungunst der Mode und Ungewißheit in Betreff der Revision des alten Zolltarifes tragen daran die meiste Schuld. Da Amerika hinsichtlich des Konsums ein außerordentlich wichtiger Faktor ist, so macht sich für die Fabrik dieses Verhältniß ganz besonders fühlbar. In ziemlich großen Quantitäten sind von Amerika der Stofffabrik leichte Taftetas quadrillé bestellt worden. Es sind dies aber lediglich Schweizerartikel, und kommen also für hiesige Weberverhältnisse nicht in Betracht.

#### Kondensirte Milch. — Lait condensé.

Produktion der Anglo-Swiss Condensed Milk Co. in Cham und Düringen.

Production par l'Anglo-Swiss Condensed Milk Co à Cham et Guin.		Büchsen. — Boîtes.	
1867	22,800	1875	6,225,840
1868	374,016	1876	8,611,920
1869	234,816	1877	10,148,976
1870	669,600	1878	8,156,928
1871	1,588,560	1879	10,662,912
1872	3,325,728	1880	11,600,496
1873	4,534,704	1881	12,425,520
1874	7,062,384	1882	13,000,000

(Aus dem Geschäftsbericht genannter Gesellschaft.)  
(Extrait du compte-rendu de la dite société.)

#### Les tissus de coton à l'exposition nationale russe à Moscou 1882.

(Extrait d'un rapport du Consul de France à Moscou.)

Aucun produit ne donne plus que le coton une idée des merveilleuses créations du génie de notre époque et ne démontre mieux les rapports du travail et du capital.

En Russie, cette branche d'industrie n'a pas perdu ce caractère distinctif: si ses tissus ne sont pas aussi remarquables que dans certains centres industriels de l'Occident, cela dépend de quelques lois économiques particulières à ce pays; mais la tendance générale est la même.

Née grâce à l'initiative gouvernementale, l'industrie cotonnière a toujours été l'objet de sa sollicitude particulière. Aussi les capitaux se portent-ils de préférence sur les manufactures travaillant le coton; cette industrie a acquis de grands développements; de grosses fortunes, l'aisance d'une population nombreuse, dépendent aujourd'hui des marchés étrangers d'où l'on tire la matière première. Des régions entières s'occupent exclusivement de cette industrie. Ivanovo-Vosnesensk est le Manchester russe; la position matérielle de ses habitants dépend absolument de la prospérité de ses fabriques; celle de la maison Morozoff et fils produit plus de cotonnades à elle seule que toutes les fabriques russes réunies, il y a cinquante ans. Voici quelques détails sur les fabriques Morozoff: elles sont au nombre de deux, situées dans le gouvernement de Vladimir, arrondissement de Pakroff; la première (filature) a été fondée en 1830 au village de Nicosky; la deuxième (tissage), en 1859, à Vaouloff. Elles emploient 42 machines à vapeur de la force de 978 chevaux, 98,388 broches, 2,052 métiers mécaniques et 600 métiers à la main. 12,570 ouvriers sont occupés à la fabrique, 5,740 ouvriers aux tourbières, soit 18,310 ouvriers logeant à la fabrique; en outre, il y en a 7,490 qui demeurent au dehors: le nombre total est donc de 25,800; le chiffre annuel des affaires s'élève à 8,328,000 roubles.

Une telle manufacture peut marcher de pair avec celles de France ou d'Angleterre; mais il faut que les propriétaires de ces vastes établissements n'oublient pas que le développement matériel a des limites.

(Fortsetzung auf Seite 117.)

Ces fabriques de cotonnades sont, à l'heure actuelle, le type le plus parfait des créations du capital considéré comme force productrice; c'est une sphère qui appartient exclusivement à la grande industrie, où il n'y a pas de place pour le petit producteur et où le chiffre d'affaires demande l'appui de grands capitaux.

La concurrence n'y est possible qu'armée de millions, surtout si l'on veut rivaliser avec nos fabricants de l'Europe occidentale et se régler sur leur marché. Les hasards de la bourse, qui offrent une si large marge à la spéculation et dont les conséquences peuvent être si funestes à la nombreuse classe des ouvriers, influent directement sur cette industrie.

Il y a en Russie environ 55 filatures de coton; leur chiffre d'affaires est à peu près de 65 millions de roubles, ce qui donne, en moyenne, un peu plus de 1 million de roubles par fabrique. Il y a bien quelques filatures dont le chiffre d'affaires ne s'élève pas à 100,000 roubles; mais elles sont peu nombreuses et se trouvent, en général, hors de la zone manufacturière: elles écoulent leurs produits sur place, et c'est pour cela que, dans les campagnes, le coton tend à remplacer les tissus de chanvre et de lin.

Les fabriques de cotonnades, qui, à une époque très rapprochée, rentraient dans la catégorie des petites industries, changent de caractère en Russie et se transforment en établissements de premier ordre; elles réduisent le petit industriel à l'impuissance et le forcent à se retirer ou à perdre sa personnalité et son indépendance, en devenant un petit rouage d'une grande machine.

Ces fabriques de cotonnades sont au nombre de 400, avec 54,000 métiers; elles donnent du travail à 61,000 ouvriers et atteignent un chiffre d'affaires de 55 millions de roubles. Les plus considérables sont celles qui font le calicot: ce sont elles surtout qui écrasent la petite industrie; les fabriques qui produisent les autres étoffes de coton sont encore dans un état de transition qui permet au petit industriel de se maintenir.

Les maisons s'occupant spécialement de l'impression des étoffes absorbent les produits des fabriques et traitent directement avec le consommateur; elles se sont beaucoup agrandies depuis quelques années, au détriment de l'industrie privée, qu'elles excluent du marché. Les lois de la production exigent un développement continu. La consommation dépend des moyens du consommateur, surtout en Russie, où celui-ci est, en majeure partie, représenté par la population rurale, continuellement exposée à des revers inattendus; parfois, pendant ces dernières années, l'excédant de la production sur la demande a pris de telles proportions qu'on a été obligé de réduire le nombre des ouvriers et d'abaisser leur paie. C'est donc un mauvais calcul de vouloir donner plus de développement à une industrie exposée aux risques de la spéculation. La Russie importe annuellement 700 millions de pouds<sup>1</sup> de coton, dont une faible partie provient de Boukhara et du Caucase, c'est-à-dire des colonies russes; elle reçoit le reste de l'Amérique, par l'intermédiaire des marchés anglais: la Russie est donc, pour cette industrie, l'une des plus importantes qu'elle possède, presque entièrement tributaire de l'étranger.

C'est donc à tort, selon nous, que, de tous côtés, les industriels demandent, coûte que coûte, la protection gouvernementale pour cette industrie.

Quoi qu'il en soit, il est impossible de la juger d'après les produits qu'elle expose. En passant devant les vitrines remplies de pièces de percale, d'indienne, de fil, portant l'inscription *Medio water*, etc., le public ne peut apprécier les qualités des produits.

42 exposants présentent des fils et des tissus. La section des indiennes est pauvre; il ne s'y trouve pas de qualités d'un intérêt réel pour les experts; les indiennes de la Russie, qui s'écoulent presque toutes en Asie, n'y figurent, pour ainsi dire, pas. C'est à peine si l'on voit de maigres produits d'Ivanovo, et dans les galeries pas plus que dans l'indicateur ne se rencontrent les noms de certaines maisons qui, aux expositions précédentes, faisaient admirer avec orgueil les produits destinés à l'Asie centrale.

**Rechtssprechung.** — Deutschland. Hat der Verkäufer vor Verfall der Lieferung bestimmt erklärt, daß er nicht erfüllen werde, so kann der Käufer sich decken und ohne vorherige Inverzugsetzung die Differenz als Schadensersatz beanspruchen.

Die Wechselklage kann auch auf Grund eines Wechsels, der eine vom Protest erhebenden Gläubiger, der im Besitze des Wechsels und des Protestes ist, beigefügt, nicht durchstrichene Quittung trägt, erhoben werden, wenn Zahlung auf jene Quittung nicht erfolgt ist.

Hat der Kommissionär eine allgemeine Ausführungsanzeige, in welcher er es noch dahin gestellt läßt, ob er den Auftrag durch Abschluß mit einem Dritten oder durch Eintritt als Selbstkontrahent ausgeführt hat, an den Kommitenten abgeschickt, so kann die Kommission von dem Letzteren nach Art. 377 H. G. B. nicht mehr widerrufen werden.

Der Liquidator einer Handelsgesellschaft kann einen von ihm in eigenem Namen auf die Handelsgesellschaft gezogenen Wechsel in seiner Eigenschaft als Liquidator acceptiren, eben so gut, als Jemand in eigenem Namen mit sich selbst als Vertreter eines Anderen einen Vertrag schließen kann.

In Bezug auf die Bestimmung des Art. 23 des Handelsgesetzbuches, wonach die Veräußerung einer Firma als solcher, abgesehen von dem Handelsgeschäft, für welches sie bisher geführt worden, nicht zulässig ist, hat das Reichsgericht durch Urtheil vom 16. September v. J. folgende Rechtsätze ausgesprochen: „Es ist keine Firmenübertragung zulässig, wenn der Firmeninhaber das von ihm betriebene Geschäft in Wahrheit aufgibt, mag er auch ein Quantum Waaren aus dem Geschäft an den Erwerber übertragen und diese sein Geschäft nennen. Ebenso ist eine Firmenübertragung unzulässig, wenn der Übertragende ein zu übertragendes Geschäft gar nicht betrieben hat, vielmehr sich erst zur Erfüllung eines die Übertragung seines Namens als Firma bezweckenden Vertrages den Komplex von Gegenständen, welche ein Geschäft darzustellen vermögen, anschafft, um, statt eigenen Betriebes eines solchen, sofort mit erlangtem Eintrag des Namens als Firma auf Grund gedachter Veranstaltungen den Namen und jenen Komplex in Erfüllung der übernommenen Verpflichtung auf den Gegenkontrahenten zu übertragen.“

Oesterreich. Die Ausfüllung eines gezogenen Wechsels mit den Worten „zähle ich“ anstatt „zahlen Sie“ zieht die Ungültigkeit des Wechsels nicht nach sich, wenn derselbe sonst alle Erfordernisse eines gezogenen Wechsels besitzt.

Domizilirte Wechsel ohne Angabe des Domiziliaten brauchen nicht protestirt zu werden. U. oberst. G.-H. Wien.

Nach Art. 14 u. ff. W.-O. kann der Remittent den Wechsel an einen Anderen durch Indossament noch vor erfolgter Annahme übertragen, es kann daher aus dem Umstande, daß der Wechsel am Ausstellungstage weiter begeben wurde, noch keineswegs gefolgert werden, daß die Annahme schon damals, d. i. am Ausstellungstage, erfolgen mußte. U. des Verwaltungsgerichtshofes in Wien.

Deutscher Reichsanzeiger.

<sup>1</sup> Le poud vaut 16 kg. 380 g.

## Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken Marques suisses de fabrication et de commerce

### Bekanntmachung.

Die nachfolgende, von der Firma:  
*de Vallière et Nicollier à Vevey*  
hinterlegte und unter der No 357 eingetragene Marke ist mit dem Geschäft, dessen Waaren sie zur Unterscheidung dient, auf die neue Firma:

### R. Nicollier fils à Vevey

übertragen worden.

Bern, den 8. März 1883.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

### Publication.

La marque ci-après, déposée par la maison  
*de Vallière et Nicollier à Vevey*  
et enregistrée au No 357, a été transférée avec la maison pour les produits de laquelle elle s'utilise au nom de

### R. Nicollier fils à Vevey.

Berne, le 8 mars 1883.

Bureau fédéral des marques de fabrication et de commerce.



### Bekanntmachung.

Die untenfolgende, von der Firma:

### R. Fritsch & Woodtly in Horw

hinterlegte und unter der No 617 eingetragene Marke ist mit dem Geschäft, dessen Waaren sie zur Unterscheidung dient, auf die neue Firma:

### Fritsch-Gisler in Horw bei Luzern

übertragen worden.

Bern, den 17. März 1883.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

### Publication.

La marque ci-après, déposée par la maison:

### R. Fritsch & Woodtly in Horw

et enregistrée au No 617, a été transférée avec la maison pour les produits de laquelle elle s'utilise au nom de:

### Fritsch-Gisler in Horw bei Luzern.

Berne, le 17 mars 1883.

Bureau fédéral des marques de fabrication et de commerce.



Die nachfolgenden Marken sind vom Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken in Bern eingetragen worden:

Les marques suivantes ont été enregistrées par le Bureau fédéral des marques de fabrication et de commerce à Berne:

Den 7. März 1883, 3 Uhr Nachmittags.

Le 7 mars 1883, à trois heures après midi.

No 888.

### Keramische Fabrik Thun,

Steffsburg.

**Keramische Gegenstände, Vasen, Platten etc.**  
(sogenannte Thuner Majolika).



Thun

Den 9. März 1883, 3 Uhr Nachmittags.

Le 9 mars 1883, à trois heures après midi.

No 889.

### Georges Favre-Jacot, fabricant,

Locele.

### Produits d'horlogerie de sa fabrication.



Den 12. März 1883, Mittags.

Le 12 mars 1883, à midi.

No 890.

### Fräulein Leonore Welt, Handlungsinhaberin,

Oberstrass-Zürich.

### Stärkeart «Azalea».



Den 17. März 1883, 5 Uhr Abends.

Le 17 mars 1883, à cinq heures du soir.

No 891.

### F. Homberg, Graveur,

Bern.

### Gravirungen für Kunst- und Industrie-Zwecke.



Den 17. März 1883, 5 Uhr Abends.

Le 17 mars 1883, à cinq heures du soir.

No 892.

### Drehmann & Co, Fabrikanten und Kaufleute,

Bern.

### Schuh- und Stiefelgeschäfte, sowie fertige Schuhwaaren.



## Ausländische Fabrik- und Handelsmarken.

## Marques étrangères de fabrication et de commerce.

Die nachfolgende Marke ist vom Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken in Bern eingetragen worden:

La marque suivante a été enregistrée par le Bureau fédéral des marques de fabrication et de commerce à Berne:

Den 17. März 1883, 5 Uhr Abends.

Le 17 mars 1883, à cinq heures du soir.

No 170.

### Hirsch, Fulde & Co, négociants,

Londres.

### Vins et spiritueux.



Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung.

Die Couponsbogen von den den Herren Gebrüder Müller, Handelsmühle in Glarus, eigenthümlichen drei Aktien der Leihkasse Glarus Nr. 399, 496 und 497 werden vermisst und nachdem dieselben gemäß Artikel 850 des schweizerischen Obligationenrechtes den Besitz und Verlust besagter Inhaberpapiere glaubhaft gemacht haben, werden auf ihr Ansuchen der oder die unbekannteten Inhaber derselben aufgefordert, solche innerhalb von drei Jahren a dato der unterfertigten Gerichtsstelle zu behändigen und etwaige dießbezügliche Anspruchsrechte geltend zu machen, widrigenfalls die besagten Couponsbogen kraftlos und ungültig erklärt und den Gesuchstellern neue Titel behändigt würden.

Glarus, den 8. März 1883.

Im Namen des Civilgerichts des Kantons Glarus,

Der Gerichtsschreiber:

G. Dürst.

### Aufforderung.

Herr J. von Arx, Förster, in Solothurn, hat die voll einbezahlte Aktie Nr. 702, Serie A, nebst Couponbogen, von Fr. 500, lautend auf die Emmenhalbhahngesellschaft in Burgdorf, verloren.

Auf Verlangen des Herrn von Arx, vorgenannt, und nach Prüfung der von demselben vorgelegten Beweisurkunden fordert nun der unterzeichnete Richter gemäß Art. 849 u. f. O. R. den unbekannteten Inhaber der erwähnten Aktie nebst Couponbogen auf, binnen der Frist von 3 Jahren, von dem Datum der ersten Erscheinung dieser Aufforderung im Handelsamtsblatte an gerechnet, dieselbe der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Burgdorf, den 5. März 1883.

Der Gerichtspräsident:

Kohler.

## Aufforderung.

Herr A. Gonzenbach in Sulzbach im Elsaß habe in Folge Zeichnung von 11 Obligationen à Fr. 1000 des im Jahre 1881 zur Emission gelangten Anleihs von 33 Millionen Franken der bernischen Jurabahn-Gesellschaft in Bern 11 Interimsscheine Nr. 21,394, 21,395 und 21,407 bis und mit 21,415 von je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend und vom 31. Mai 1881 datirt, zugeheilt erhalten, sei jedoch um dieselben gekommen, da sie aus Versen in den Papierkorb geworfen und dann wahrscheinlich verbrannt worden seien.

Auf Verlangen des Herrn A. Gonzenbach vorgenannt und nach Prüfung der von demselben vorgelegten Beweisurkunden fordert nun anmit der unterzeichnete Richter gemäß Art. 849 u. ff. des O. R. den unbekanntem Inhaber der oben erwähnten Interimsscheine auf, dieselben binnen einer Frist von 3 Jahren vom Datum der ersten Erscheinung dieser Aufforderung im Handelsamtsblatte an gerechnet der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen wird.

Bern, den 23. Februar 1883.

Der Gerichtspräsident:  
**Thormann.**

## Bénéfice d'inventaire.

Le président du tribunal civil du district d'Aubonne.

Aux créanciers et prétendants aux biens de Louis fils de feu Jean-Louis Milloud, de Penthéréaz, ancien juge de paix, marchand de vin, domicilié à Aubonne, où il est décédé le 13 janvier 1883, à l'âge de 69 ans.

Le tribunal ayant accordé aux héritiers du défunt, savoir: ses enfants Charles Milloud, Jeanne dite Jenny Milloud, à St-Pétersbourg, Mélanie Rolaz née Milloud et Jules Milloud, à Aubonne, le bénéfice d'inventaire de la succession de leur père, vous êtes sommés, sous peine de forclusion, d'intervenir, en la forme légale, au greffe de ce tribunal à Aubonne, dans un délai de 60 jours, échéant le 14 avril 1883.

La forclusion ne s'applique pas aux créanciers hypothécaires dont les titres faisant contre le défunt sont inscrits au contrôle des charges immobilières.

La succession dont il s'agit a déjà été acceptée par tous les héritiers et le bénéfice d'inventaire a pour effet de faire connaître à ceux-ci l'état des dettes, conformément à l'art. 926 C. P. c.

Donné ce 13 février 1883.

Le président:  
**Ant. Rochat.**

Le greffier:  
**L.-Ed. Perret.**

## Geldstag.

ausgekündet unter Androhung des Rechtsnachtheils des Ausschlusses von der Masse.

**Sandmeier, Johannes**, Gerber, in Othmarsingen. — Eingabefrist bis den 4. April 1883 in der Gerichtskanzlei Leuzburg. — Einspruchsrüst gegen das Klassifikations-Protokoll vom 16. bis 30. April 1883.

Leuzburg, den 8. März 1883.

Der Gerichtspräsident:

**Baumann.**

Der Gerichtsschreiber:

**Dr. A. Hirzel.**

## Privat-Anzeigen — Annonces

### Aargauische Creditanstalt.

Der Coupon Nr. 15 unserer Aktien wird vom 1. April 1883 hinweg mit Fr. 25 ausbezahlt:

In **Aarau** an unserer Kasse,  
» **Basel** bei der Tit. Eidg. Bank,  
» **Winterthur** » » » Bank in Winterthur,  
» **Zürich** » » » Schweiz. Kreditanstalt.

Die Coupons sind mit **Bordereaux** zu versehen, welche an obigen Stellen zu beziehen sind.

Aarau, den 15. März 1883.

Der Direktor:  
**J. J. Pfau.**

### Aargauische Bank in Aarau.

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 27. März 1883, Nachmittags 3 Uhr

im **Banklokale**.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsablage für das Jahr 1882.
  2. Beschlußfassung über einen der Generalversammlung im Sinne des letzten Absatzes von § 51 des Bankdekrets zur Verfügung gestellten Antheil der Tantième.
  3. Wahl derjenigen sechs Mitglieder des Verwaltungsrathes, deren Ernennung gemäß § 59 des Dekrets der Generalversammlung zusteht.
  4. Wahl der Censoren-Kommission pro 1883.
- Die Stimmkarten werden bei Beginn der Versammlung ausgetheilt.
- Aarau, 7. März 1883.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Bankpräsident:

**Haberstich.**

### Berner Handelsbank.

Der pro 31. März 1883 fällige Jahres-Coupon unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 12. 50 spesetfrei eingelöst:

in **Bern** an unserer Kasse;  
» **St. Immer** bei Herrn Ad. Locher;  
» **Biel** bei Herren **Paul Blüsch & Cie.**;  
» **Basel** bei der Tit. Basler Handelsbank;  
» **Zürich** bei der Tit. Schweiz. Kreditanstalt;  
» **St. Gallen** bei Herrn **J. V. Grob**;  
» **Zofingen** bei der Tit. Bank.

Bern, den 19. März 1883.

(O H 5690)

Der Direktor:  
**Renaud.**

## Schreib-Sand

violet, roth, blau und grün

liefert in Originalpackung

per 10 Schachteln von circa 120 Gramm Fr. 1. 10  
» 1 Sack » » 5 Kilo » 2. —  
» 1 » » » 5 » weiß » 1. —

gegen Nachnahme oder bei Einsendung des Betrages in Marken, nebst Zuschlag von 40 Cts. für Porto franko

Die Glasurfabrik Thun.

(Fabrique de Vernis à Thoune.)

**Kontinentales Inkasso- und Informations-Bureau**  
von **J. J. Bäschlin** in **Schaffhausen.** 21

**Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten**  
empfiehlt sich zur Anfertigung aller vorkommenden Druckerarbeiten  
die Buchdruckerei **JENT & REINERT** in **Bern**

## Die schweizerische Advokatur Freuler in Schaffhausen

beschäftigt sich ausschließlich vor kantonalen und eidgenössischen Behörden mit Rechtsgeschäften und Prozessen, die der **Bundesgesetzgebung** unterstellt sind. 20

### Procuration.

**Louis Besson**, procureur-juré, à Cully, près Lausanne (Vaud), se charge de

**Poursuites pour tout le canton.**  
**Encaissements juridiques et amiables.**

**Renseignements commerciaux.**  
Représentation devant les tribunaux, juges de paix, faillites, etc.  
**Achat de titres.**

### Canton de Vaud

Recouvrements amiables et juridiques, renseignements.

**César Dupuis**, procureur-juré à Vevey.

Etude de **MM. BINDER & PAULY**, avocats

11 Place du Molard 11

**GENÈVE**

### Union et Phénix Espagnol (à Paris).

**Compagnie d'assurances**

(vie et accidents).

Directeur particulier: **Gustave Cuenod**,  
**Corsier s. Vevey.**

On demande des agents.

### Das Rechtsagenturbureau

von

**H. Russenberger & Sohn**  
in **Schaffhausen**

(gegründet 1851)

besorgt den gütlichen und gerichtlichen Inkasso von Forderungen direkt in den Kantonen Schaffhausen, Zürich, Thurgau und St. Gallen und übernimmt Vertretungen bei Konkursen im Kanton Schaffhausen.

On se charge de l'enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral à Berne. 46

**F. HOMBERG**, graveur, **BERNE.**

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.

Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.

### Zu verkaufen.

Zu günstigen Gedingen eine in bester Lage in der Stadt Bern befindliche gangbare **Eisen-, Stahl- und Metallgusswaarenhandlung.**

Gef. Anfragen und Offerten beliebe man in nächster Zeit an Herrn Notar **L. Hahn**, Kornhausplatz Nr. 7, Bern, zu richten. 2

**VIRIEUX** avocat **Yverdon.**

Informations- und Inkasso-Bureaus

**J. A. Tritschler**

Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

### Bureau d'affaires

Recouvrements amiables et par poursuites

Représentation dans les faillites et devant les tribunaux

Gérance d'immeubles

Renseignements commerciaux

**JULES JOMINI**

Procureur-juré

**VEVEY (Vaud)**